

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 13 de Julio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm 10.596

Snowden y su obra

La política financiera del Gobierno laborista

La morada atribuida por la Constitución al Canciller del Imperio británico—el número 11 de Downing Street—es una casita de aspecto modesto, que parece como aplastada por las inmensas moles de granito de los ministerios que la rodean, a lo largo de Whitehall, de Trafalgar Square hasta el Palacio de Westminster. Mas esta casita está llena de recuerdos históricos gloriosos, entre los cuales parecen flotar todavía las sombras ilustres de Gladstone y Disraeli.

No ha cambiado el lugar desde la época de aquellos famosos cancilleres. El que hoy ocupa su puesto, Mr. Philip Snowden, a pesar de las muchas tareas que la agobian, ha tenido la atención de recibirlos y se ofrece cordialmente a darme para mis lectores cuantos informes pueda desear. Naturalmente, lo hable en primer lugar del carácter de su famoso presupuesto.

—El rasgo característico de mi presupuesto—me dice el "Canciller de Hierro"—, es que todos los nuevos gastos que hemos tenido que hacer se hallan cubiertos por impuestos directos. No he querido que pesare sobre el consumidor británico ni un solo penique de impuestos indirectos. Al contrario, he suprimido los derechos de Aduanas que existían sobre ciertos artículos como el tul, los guantes, la cuchillería, la cerámica. Estos derechos proteccionistas sólo se votaron para cinco años; y desde el momento en que el Gobierno no propone su renovación, desaparecen automáticamente, sin que puedan protestar nuestros adversarios. Representaban ochocientas mil libras de ingresos, que he sustituido únicamente por el impuesto sobre la renta. Jamás aún, en la historia de este país, se había impuesto tal contribución a los ricos. Compare mi presupuesto con el de Gladstone en 1853 o el de Lloyd George en 1909, que en su época fueron considerados como tan audaces; y verá toda la diferencia que hay entre los presupuestos más democráticos de los viejos partidos burgueses y lo que hemos hecho nosotros los laboristas.

Las reducciones de impuestos que he establecido para los pobres son de tal naturaleza que, quien solo tenga 170 libras de ingresos anuales, no paga impuestos. Ninguna persona casada que tenga menos de 800 libras de ingresos ha visto sus contribuciones aumentadas en un céntimo. De 240.000 contribuyentes británicos sometidos al impuesto, sólo 400.000—los más ricos—han sido alcanzados por el aumento.

Todos los incrementos en los gastos han sido cubiertos por el impuesto sobre la renta, el "sobremipuesto", y los derechos sobre las herencias. No es solamente el impuesto proporcional, sino también el impuesto progresivo más vigoroso. La contribución sobre las rentas se establece en una proporción creciente, con arreglo a la siguiente escala: 1.313 libras para un ingreso de 5.000 libras anuales; 3.513 libras para un ingreso de 10.000; 25.638 libras para un ingreso de 50.000, y 85.638 libras para un ingreso de 150.000 libras anuales.

La amabilidad con que me acogiera el Canciller me incitó, aun sabiendo lo que vale su tiempo, a dirigirle algunas preguntas más, especialmente acerca de aquel terrible problema del paro forzoso, obsesión y pesadilla de todos los gobiernos británicos desde hace doce años.

—El paro extraordinario que padecemos—me dice Mr. Snowden—se debe ante todo a causas mundiales, que alcanzan particularmente a la Gran Bretaña, como país de exportación. La caída de los precios en el mundo entero, especialmente en las primeras materias, imposibilita a los industriales para lanzarse a nuevas empresas. Es esta una situación que se equilibrará con el tiempo, y tan pronto como se advierta un movimiento de alza en los precios. Se intensificarán necesariamente los intercambios comerciales, y el paro que padecemos se eliminará entonces, porque la crisis es particularmente grave en nuestras grandes industrias de exportación, tales como el algodón, la lana, el hierro, el acero, las construcciones navales y el carbón.

—Sir Oswald Mosley había propuesto un vasto empréstito nacional destinado a subvencionar grandes obras públicas, que permitirían dar ocupación a numerosos obreros hoy parados. Usted se opuso a este proyecto. ¿Quiere decirnos por qué?

—Puede disminuirse en cierta proporción el número actual de hombres parados con emprender un gran programa de obras públicas. Pero yo entiendo que las posibilidades en esta dirección son muy limitadas. Unas obras de puro auxilio, basadas en planos que no respondiesen a una verdadera necesidad y no fuesen remuneradoras, constituirían un despilfarro de dinero y de trabajo. El Gobierno laborista hace cuanto puede para intensificar la dirección de obras públicas; pero la condición necesaria es que se trate en todo caso de obras útiles, que ayuden a disminuir el coste de la producción.

—Y el proyecto para elevar la edad de asistencia escolar y aumentar el número de viejos obreros pensionados, no habría de disminuir el número de muchachos y ancianos ocupados en la industria, dando con ello trabajo a los adultos?

—La elevación de la edad de asistencia escolar, que nosotros hemos propuesto, es en extremo interesante desde el punto de vista del desarrollo de la instrucción pública. Personalmente soy muy partidario de ella. Pero no creo que esta medida legislativa pueda resolver en modo considerable el problema del paro, pues parece dudoso que se encargue a los adultos el trabajo para el retiro obrero, la dificultad práctica es tratar en que será imposible lograr que hombres activos, que pasan de los 60 años, pero que se consideran todavía capaces de trabajar, se avenan a lomar su retiro si no se les ofrece el equivalente del jornal que ganan actualmente. Ahora bien: desde el punto de vista financiero, nos es imposible darles un retiro tan cuantioso. Creáme, no es así como se podrá resolver el proble-

ma del paro. Lo mismo aquella que esta proposición disminuirá el número de personas desocupadas; pero sin tocar la cuestión fundamental.

Pese a la gran amabilidad del canciller, no queríamos abusar de su hospitalidad y pongo fin a la entrevista con estas importantes declaraciones, que indican con toda claridad el pensamiento del ministro laborista sobre el problema más importante que hoy tiene que resolver la Gran Bretaña.

Intervit exclusiva de nuestro redactor correspondiente con Philip SNOWDEN. Ministro de Hacienda de la Gran Bretaña.

(Prohibida la reproducción).

Patriotismo o bandadaje?

Los desmanes de los racistas germanos

BERLÍN, 12.—Las bandas racistas que siembran el terror en Renania fueron dueñas anoche de la villa de Duren, donde saquearon y destrozaron muchas tiendas. Esta salvaje actuación de los racistas no podía ser prevista, puesto que Duren fué evacuada hace cinco años por las tropas francesas de ocupación de Renania.

Se ha sabido que los racistas preparan en la cuenca del Sarre una situación idéntica a la que han provocado con sus desmanes en Maguncia y en Treveris. Ya han formado listas negras de los habitantes y han establecido también listas doradas con los nombres de los que consideran como buenos alemanes.

Antiguos oficiales del ejército imperial recorren la cuenca del Sarre con el pretexto de vendes obreras patrióticas y procuran conocer así los sentimientos de los comerciantes, dándose el caso de que todo el que rehúsa adquirir un libro glorificando a Bismarck o a Hindenburg es inmediatamente incluido en las listas negras.

El incendio de las "Nouvelles Galeries" de París

PARÍS, 12.—Hasta pasadas las cinco de la mañana y a pesar de estar combatido por todos los parques de bomberos de la ciudad, no pudo ser dominado el terrible fuego que estalló en los importantes almacenes denominados "Nouvelles Galeries", situados en el boulevard Bonne Nouvelle.

Cuando los bomberos se hicieron dueños del siniestro no quedaban del inmenso almacén más que los muros agrietados y se había quemado cuanto había en su interior, a pesar de haber arrojado las mangas más de cinco mil metros cúbicos de agua sobre la enorme hoguera.

Se supone que el siniestro fué originado por una explosión de gas en la sección de muebles.

El valor de las mercancías destruidas se calcula en unos treinta millones de francos, siendo también muy elevado el valor del inmueble que ha quedado en ruinas.

Para la leyenda negra
Aparecen más de doscientos esqueletos en una mazmorra

Madrid, 13. Comunican de Cuenca que en un solar, ocupado por el antiguo convento de Santa Catalina, en el que se están haciendo excavaciones, al ser derribada una pared quedó al descubierto una habitación antiguísima, en la cual había más de doscientos esqueletos humanos.

En el techo de la habitación, que no tiene puerta alguna, se descubrió un boquete o trampa por el cual sin duda fueron arrojadas las personas cuyos esqueletos han aparecido ahora. Muchos de los esqueletos se hallan enteros y por las posturas que guardan se deduce que las personas arrojadas a la mazmorra murieron después de grandes sufrimientos.

El descubrimiento está dando lugar a comentarios apasionados, siendo miles los curiosos que acuden al lugar del hallazgo.

En opinión de los entendidos los esqueletos datan del siglo XVI.

Las andanzas de Asuero por América

BUENOS AIRES, 12.—El juez que instruye el sumario contra el doctor Asuero ha denegado la petición de los defensores del médico español de anular la acusación contra el mismo, y ha resuelto que los actos realizados por el doctor Asuero en la Argentina constituyen práctica ilegal de Medicina.

Se espera que en breve se dicte sentencia en este asunto, y en caso de ser ésta desfavorable al doctor Asuero tendrán que abonar las multas que le serán impuestas las personas que salieron sus fiadores. (United Press).

Diario Republicano

LA CUESTIÓN MONETARIA

Interesantes conclusiones de la Económica Matritense

Supresión de la censura, alivio del contribuyente, severidad en los gastos, y revisión de Monopolios, exclusivas, privilegios y avales

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

LA OPINIÓN DE D. PEDRO COROMINAS

Comunican de Barcelona que en una conferencia dada en el Fomento del Trabajo Nacional de aquella ciudad, don Pedro Corominas, que goza de gran prestigio en las cuestiones financieras y económicas, dijo que los procedimientos para lograr la revalorización de la peseta deben permanecer en secreto y que el Gobierno no debe de hablar demasiado de esta importante cuestión y dejar traslucir sus propósitos, y que cuan-
do crea llegado el momento de la revalorización debe revalorizar sin previo aviso.

También dijo que es necesario que el mercado de moneda extranjera sea restablecido en España, pues actualmente está en Londres, y que el Banco de España debe abrir cuentas corrientes de oro para que puedan los Bancos nacionales acudir a él y no verse obligados a recurrir a los extranjeros.

El señor Corominas se declaró decidido partidario de que se reforme el régimen de garantía fiduciaria del Banco de España, pues a su juicio esta garantía no debe estar constituida únicamente por lingotes de oro sino que buena parte de esa garantía ha de estar constituida por divisas de oro extranjeras con lo cual el Banco de España realizará una política de crédito en armonía con las necesidades económicas del país.

Refiriéndose a las condiciones políticas para llevar a cabo la revalorización de la peseta, dijo que mientras sea el propio Gobierno el que desconfie de la situación y de la capacidad política del país, en el extranjero nunca podrán sentirse animados ni dispuestos a ayudarnos en la árdua tarea de la revalorización.

DICE EL SEÑOR ARGÜELLES

El ministro de Hacienda al recibir al mediodía a los periodistas, les manifestó que continuaba ocupándose preferentemente del problema de los cambios y que la nota facilitada acerca de la reunión celebrada días

Una catástrofe en Buenos Aires

Cae un tranvía al Riachuelo y se ahogan setenta viajeros

BUENOS AIRES, 12.—A las seis de la mañana cayó un tranvía lleno de viajeros en el cauce del Riachuelo, perdiendo ahogados unos 70 viajeros y salvándose solo cinco personas, entre ellas el conductor. El río donde ocurrió la catástrofe es un afluente del Plata.

El terrible accidente fué originado por estar abierto el puente levadizo existente al final de una pronunciada cuesta y no poder el conductor del tranvía dominar la marcha del coche al darse cuenta del peligro. El puente había sido levantado en ese momento para dar paso a un remolcador.

Como del talonario de billetes del cobrador, que ha sido una de las víctimas, se deduce que iban en el tranvía setenta pasajeros, se cree que varios cadáveres han debido de ser arrastrados por la corriente, pues ya han sido extraídos los 56 cadáveres que estaban en el interior del tranvía. Varios de estos cuerpos estaban estrechamente abrazados, como si hubiesen fallecido cuando pugnaban por salir del coche unos y tratasen de quitárselo el puesto otros para poder salvarse de la asfixia, y era tal la fuerza con que estaban agarrados, que no hubo más remedio que sacarlos en esa forma. (United Press).

El bloque de las izquierdas

Hacia el pacto entre republicanos y socialistas

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

Ayer celebraron una reunión los señores Besteiro, Fernando de los Ríos y Manuel Cordero, representando al Partido Socialista, con los señores Azaña, Albornoz y Marsá, representantes de la Alianza Republicana y del Partido Radical-Socialista, para tratar de la invitación que estas dos últimas organizaciones hacen al Partido Socialista para llegar a un pacto.

Estas conversaciones continuarán estos días y de su resultado se dará cuenta en su día al Comité del Partido Socialista.

Imprima usted sus catálogos en los talleres de LA VOZ DE GUIPUZCOA.
— Precios especiales —
Soliciten presupuesto sin compromiso

pasados en el Banco de España por los representantes de la Banca, constituye un nuevo y valioso elemento de juicio.

CONCLUSIONES DE LA SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS

La Sociedad Económica Matritense de Amigos del País, ha elevado al Gobierno las siguientes conclusiones sobre la revalorización de la peseta:

Necesidad absoluta de volver a la normalidad, suprimiendo la censura.

—Revisión inmediata de los presupuestos, desgravando en lo posible al contribuyente, a fin de rescatar los capitales que emigraron por los desenfrenados ataques del fisco y el excesivo intervencionismo del Estado.

—Régimen de absoluta severidad en los gastos no productivos y total supresión de las Cajas especiales.

—Impedir por todos los medios la disminución de las reservas de oro existentes en el Banco de España.

—Administración para el pago en oro de los derechos de Aduanas, de cheques en divisas extranjeras que respondan a un patrón oro de los países respectivos.

—Revisión de los monopolios, concesiones exclusivas, privilegios y avales concedidos desde el régimen de dictadura, declarándolos lesivos para los intereses públicos.

—Información amplia acerca del desarrollo de las gestiones del Comité interventor de Cambios, investigando la desastrosa intervención directa del ministro por dejación de sus funciones de los elementos de dicho Comité, así como del estudio que precedió al malhadado empréstito oro.

—Felicitar al Gobierno por haber afirmado su carácter definitivo y pedirle que no se resuelva por decreto nada que se refiera a la pretendida estabilización de la peseta en tanto que las Cortes no precisen de un modo definitivo su opinión sobre tan grave problema.

Los comisionados vascos en Madrid

Continúan las gestiones relacionadas con el Concierto Económico

(POR TELEFONO)

Madrid, 13. Los representantes de las Diputaciones vascas, cumpliendo el programa trazado, estuvieron ayer en el ministerio de Fomento, entrevistándose con el secretario particular del ministro, al que entregaron un escrito que elevan al director de Obras Públicas, razonando sus aspiraciones en lo que se refiere al transporte por carreteras.

También estuvieron en el ministerio de Hacienda, donde celebraron una nueva entrevista con el señor Argüelles, a quien entregaron un escrito señalando las cláusulas que a su juicio son susceptibles de modificación—se señalan también las reformas—en orden a la aplicación del Concierto Económico para evitar las anomalías que ahora se registran en el cobro de impuestos, especialmente de los del Timbre, Utilidades y derechos reales.

El señor Argüelles les recomendó que se entrevistaran con el director general del Timbre, con objeto de facilitar la solución del asunto.

Es fácil que el ministro de Hacienda lleve al Consejo del martes algunas cuestiones relacionadas con las aspiraciones de las Diputaciones vascas.

Los comisionados visitaron también al ex ministro de Hacienda señor Cortina, a quien hallaron en la mejor disposición para no entorpecer las gestiones que se hacen para modificar la real orden de aplicación del anterior Concierto Económico.

Los comisionados vascos permanecerán en Madrid hasta el miércoles. Este es su propósito; pero su estancia en la corte está supeditada a las decisiones que adopte el ministro de Hacienda.

Paso de un aerolito

(POR TELEFONO)

Madrid, 13. MELILLA.—Esta mañana cruzó el espacio sobre esta plaza un aerolito que dejó una estela luminosa. El meoro alarmó al vecindario. Se cree que el aerolito cayó al mar.

La zarabanda de los políticos

Parece ser que los madrileños hacen acopio de pitos para recibir al señor Alba

Y Romanones, que admira a don Santiago, se dispone al sacrificio. - Una rectificación "muy viejo régimen". - Ofertas rechazadas

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

EL SENTIDO DEL RIDÍCULO

Comunican de Barcelona que "La Veu de Catalunya" ha publicado un artículo en el que se dice que el conde de Guadalhorce, y los señores Fuentes Pila, Maeztu, Milá y Camps y Peman, principales figuras visibles del partido de la Unión Monárquica Nacional, no se han dado todavía cuenta del sentido del ridículo.

Añade que el conde de Guadalhorce en el discurso que pronunció días pasados en la asamblea celebrada por la nueva agrupación y en la que fué nombrado jefe de la misma, creyó haber expuesto un gran programa político; pero su oración fué tan arbitraria, fantástica y ridícula que nadie puede tomarla en serio.

Estos hombres—termina diciendo—son los que deben aguantar por entero el peso de las responsabilidades que han de exigir a la dictadura, pues son los únicos culpables de lo sucedido y de la confusión política en que ahora vive el país.

DICE EL CONDE DE ROMANONES

El diario madrileño, "Heraldo", publica en su número unas manifestaciones hechas por el conde de Romanones a uno de sus redactores.

El conde, al exponerle el periodista, el disgusto que han producido a la opinión las manifestaciones y actitudes de don Melquiades Alvarez, don Santiago Alba y don Miguel Villanueva, ha dicho:

—Pues los artículos del señor Alba están muy bien, y responden a una concepción madura acerca del porvenir inmediato de España.

Yo en mi próximo discurso trataré los problemas políticos de actualidad. Pero si, como usted dice, los artículos del señor Alba han decepcionado hasta el punto de que la gente compra pitos para recibirla cuando llegue a Madrid, puedo anticiparle que mi discurso también defraudará. Yo no hago otra cosa sino cumplir con el deber que tenemos todos los políticos. En mi discurso expondré mi juicio sobre los problemas actuales.

El momento político actual es para mí de una gran desorientación. En los muchos años que llevé actuando en la vida política del país jamás hubo un aépoca tan desorientante como ésta. El momento superinteresante será el de la convocatoria de las elecciones, que yo creo se celebrarán allá para primeros del año próximo. Creo que los electores actuarán imponiendo su voluntad. De mí sé decir que al principio se pensó en no permitirme que saliera por Guadalajara, pero los electores lograron que yo les representara.

Ahora estoy escribiendo un libro sobre el banquero Salamanca. Se trata de una figura interesantísima del pasado siglo; pero me falta tiempo.

En cuanto a los libros acerca de mi vida, en el próximo iniciare la parte más interesante. Referiré desde el momento en que fui por primera vez presidente del Consejo hasta la época de la gran guerra. En él se verá como se incubaba y como asomaba ya la dictadura.

ALBA PROTESTA Y CHAPAPRIETA REGULARIZA

Se sabe que el señor Chapaprieta ha recibido una carta de su jefe don Santiago Alba, lamentándose y protestando por las manifestaciones hechas días pasados por el citado señor Chapaprieta a los periodistas.

El señor Chapaprieta, en vista de ello ha rogado a los correspondentes que transmitieron sus declaraciones, envíen a sus diarios la siguiente nota:

—Entre las visitas que recibió esta noche el presidente del Consejo figura la del ex ministro señor Chapaprieta, quien interrogado por los periodistas ha manifestado que por un error, sin duda, algunos correspondientes le habían atribuido declaraciones que él no hizo a propósito de la formación de un Gobierno de concentración liberal y de los elementos de la izquierda que se hallaban dispuesto a apoyar a don Santiago Alba, y que se afiada en la información que el señor Chapaprieta está en París, lo que tampoco es cierto, porque el citado ex ministro no se ha movido de Madrid estas últimas semanas.

Los correspondientes transmitieron la nota que encomendamos a la benevolencia de los lectores. Es una rectificación "muy viejo régimen".

LAS GESTIONES DE CHAPAPRIETA

Se sabe que el señor Chapaprieta ha hecho determinadas gestiones estos días cerca de algunas personalidades de la izquierda aparte de las ya conocidas. Las gestiones ahora realizadas al igual que las anteriores no han dado el resultado apetecido. Entre los últimamente consultados figuran don Indalecio Prieto y don Horacio Echevarrieta, a los que se les ha ofrecido carteras, que desde luego han rechazado. Es inútil decir que el señor Chapaprieta seguramente negará haber andado en estos tratos.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, fotografiado de LA VOZ DE GUIPUZCOA

— Rapidez y esmero en los trabajos —

EL LENGUAJE DE LA VERDAD

El sacerdote que propugna, en bien de la Iglesia, por la libertad de cultos

No es consustancial con la religión la forma de gobierno. - El peligro de las monarquías absolutistas. - Los que dan voces llamándose católicos y las procesiones protegidas por la guardia civil

—Era una figura aislada en el clero español, una rara avis de la clerical, el señor Romero Otazo, impugnador energético del absolutismo en la Academia de Jurisprudencia. Cualquiera lo hubiera creido. La Prensa católica hizo un silencio denso arrededor del sacerdote liberal. Acaso alguna furibunda hoja de satanista le dedicó una despectiva alusión: "ese pobre sacerdote..."

Mientras alrededor de la postura inatacable del señor Romero Otazo hacían los periódicos de la "buena Prensa" el silencio, no descubrían esas mismas hojas la campaña equívoca y falsa—rellena de estridencias allí donde las razones flaqueaban o faltaban—encamada a demostrar que

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

Pero les amagaba a estos energímenos de la caverna española—de un tipo específicamente español, como descendiente directo de los trabucaires que ensangrentaron en dos guerras civiles, en nombre del absolutismo, la tierra española—un golpe más duro, más certero y más eficaz. —No se obstinan en periódicos católicos, y en los púlpitos, en trinias contra las izquierdas porque combaten el régimen monárquico? —No acusan a los liberales de enemigos de la religión porque piden que la Iglesia viva independiente del Estado? —No truenan contra los que piden libertad de cultos, y los califican de enemigos de Dios y de su Iglesia? —No califican de "monsergas" pcaminosas las ideas liberales—del temido liberalismo español—y amenazan con el fuego eterno a los fieles que las admitan, y llaman impíos y salteños a los periódicos que por ellas vienen luchando?

Pues ahí sale otro sacerdote, el señor Gómez Piñán, que con su palabra demuestra la falsedad de esa campaña que encubre con la capa de la religión el más feo de los apetitos políticos. —El absolutismo es peligroso para la religión. —A la religión le hace falta separarse del Estado para vivir de sus propias fuerzas y para que la sostengan sus fieles. —Necesitamos nosotros mismos la libertad de cultos, porque en la lucha nos vigorizaremos.

He aquí lo que dice ese sacerdote culto, inteligente, desapasionado, que piensa en la responsabilidad de sus palabras como ministro de la religión y que por respeto a su ministerio se mantiene alejado de las inquietudes de esa baja política, tan necesitada por lo visto, de embozarse en una capa de fariseísmo.

Romero Otazo y Gómez Piñán. Dos sacerdotes que recuerdan a aquéllos gloriosos clérigos de las Cortes de Cádiz, que recuerdan hasta en alguna de sus frases—al insigne Balmes; que vienen a advertir a los asustadizos cuán frágiles son los sofismas proferidos con iracundia en la cruzada seudo-religiosa de estos días, contra los ideales y las instituciones populares.

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

—Heraldo de Madrid, en su número de anoche, publica una interesante entrevista que uno de sus redactores ha celebrado con el culto sacerdote don Tomás Gómez Piñán, que el viernes pronunció un elocuente discurso en el Ateneo, con motivo de la discusión de la Memoria del señor Ortega y Gasset.

El señor Gómez Piñán ha dicho entre otras cosas al periodista:

—Cree que la separación de la Iglesia y del Estado, en España, es muy conveniente

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los partidos democráticos y republicanos como del propio Lucifer.

—y de las inmortalidades de seis años, cerrar el paso a la restauración constitucional, impedir la convocatoria de un parlamento, y huir de los

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

LA VIDA POLITICA

¿Puede ser delito la dimisión colectiva de una corporación?

Por si acaso, se excita el celo de los fiscales. - Don Alfonso no va a Ostende. - Pidiendo se convoque un Congreso Africanista

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó, entre otras, las siguientes disposiciones:

Nombrando conservador del Museo Nacional Decorativo a don José Ferrandis.

—Disponiendo que los propietarios de fincas urbanas construidas con cédulas avaladas por el Estado, podrán liberar sus casas o fincas abonando por una sola vez el importe de dichas cédulas.

EN LOS MINISTERIOS

El ministro de Instrucción Pública recibió al mediodía a los periodistas y les manifestó que el día anterior lo había pasado en Ávila con objeto de descansar.

Añadió que al Consejo de ministros del martes llevará un esquema del informe relativo a la reforma de la segunda enseñanza, y que como en torno a esta cuestión se han suscitado comentarios y discusiones de distinta índole conviene estudiarla antes de hacer algo definitivo.

—El ministro de la Gobernación, que regresó por la mañana de Las Jardines, donde fué el día anterior, recibió al mediodía a los informadores a los que dijo que regresa muy impresionado de aquella región, por el estado de pobreza física y moral de sus habitantes. Añadió que aun cuando es muy intensa la labor que se ha desarrollado en dicha comarca para la regeneración de sus habitantes, aún habrá de hacerse algo más.

Terminó diciendo que espera que pronto habrá de lograrse el fin que con tanto anhelo se persigue.

NUESTRO COMERCIO EXTERIOR

En el ministerio de Estado se facilitó al mediodía una nota en la que se dice que, según comunica nuestro embajador en Portugal ha sido autorizada en aquel país la importación de aguas minerales españolas con la sola formalidad de abonar los derechos correspondientes.

Añade la nota que nuestro embajador en París comunica por telegrama que el Ayuntamiento de la capital de Francia ha acordado suprimir los impuestos de consumo que pesaban sobre la naranja, y que tales impuestos dejarán de regir a partir del 1 de agosto próximo.

UNA CIRCULAR DEL FISCAL DEL SUPREMO

El fiscal del Tribunal Supremo ha dirigido una circular a todos los fiscales de las Audiencias llamándoles la atención acerca de las dimisiones colectivas de Diputaciones y Ayuntamientos, que con tanta frecuencia vienen registrándose, dándose el caso lamentable de que los componentes de muchas de esas corporaciones, extremando exageradamente su celo, apelan a la dimisión y abandonan los cargos con propósitos coactivos, lo que es intolerable y contraproducente, pues aun siendo justas y atendibles las aspiraciones en que se basan esas actitudes, el hecho de producirse en forma tan irregular e inadmisible obliga a la superioridad a no atenderlas de momento.

En la circular se recomienda a los fiscales de las Audiencias para que vean si en cada caso de dimisión colectiva de una Diputación o Ayuntamiento existe materia punible.

LA FUSION DE LAS CARRERAS JUDICIAL Y FISCAL

Ayer tarde, en el ministerio de Gracia y Justicia, y bajo la presidencia del subsecretario de este Departamento, se reunió la Comisión nombrada para estudiar la fórmula para fusionar las carreras judicial y fiscal.

Esta es la segunda reunión que se celebra para tratar de este asunto.

«LA NACION» Y EL TESORO ARTISTICO DE LA IGLESIA

«La Nación», en su número de anoche, publica un sueldo en el que dice que en los centros políticos se viene comentando estos días el decreto del ministro de Instrucción pública referente al tesoro artístico nacional.

Añade que personas bien informadas han desmentido los rumores que circulaban acerca de pretendidas molestias en las esferas religiosas con motivo del citado decreto, y aseguran que la disposición es unilateral y que en modo alguno puede ser aplicado a la riqueza artística de la Iglesia, ya que ésta, como sus bienes, son materia de concordato y no pueden ser lesionados por una disposición que no esté de acuerdo entre el Estado y el Vaticano.

LAS INFRACCIONES EN MATERIA DE EMIGRACION

Por R. O. se ha dispuesto que las multas que se impongan por infracciones de disposiciones sobre materia de emigración deberán abonarse precisamente en oro o en su equivalente en moneda de plata española o billetes del Banco de España.

LA FIRMA

Ultimamente han sido firmados en Londres, por don Alfonso, los siguientes decretos:

De la Presidencia.—Jubilando a instancia propia, por haber cumplido más de 40 años de servicios, al topógrafo, ayudante mayor jefe de Administración de tercera clase en situación de supernumerario, don José Iglesias.

Concediendo al topógrafo don Pedro Prieto, al tiempo de jubilarse, los honores de jefe de Administración, libre de gastos.

Ejército.—Autorizando la celebración de un concurso para el arrendamiento de locales donde instalar las oficinas de la Junta clasificadora y revisión en Málaga.

Idem ídem para instalar la Jefatura y Administración de los servicios de Intendencia en Palencia.

Idem la celebración de nuevo concurso para el arriendo de locales para instalar las oficinas de Intendencia de la segunda región, limitando a diez días el plazo para la publicidad.

Disponiendo que el general de división en situación de primera reserva don Francisco Martell pase a la segunda, por haber cumplido la edad.

Proponiendo la concesión de la cruz roja de primera clase al capitán de Infantería don Carlos García Ibáñez.

Destinando al teniente coronel de Caballería don José del Corral al mando de la Comandancia de Madrid.

Idem ídem don José Aranda a la de Estepona.

Idem al teniente coronel de la Guardia Civil don José Martínez Vivas al mando de la Comandancia de Málaga.

Conductas profesionales

El caso Bergamín-Serrán

Reflejábamos ayer en nuestra información siempre veraz, de Madrid los comentarios que una reunión de la Junta del Colegio de Abogados suscitaba contra quienes por su título ostentan la toga.

Como entre nosotros, y ya hemos noticiado el hecho, se encuentra el astiduo veraneante, querido amigo e ilustre letrado, don Joaquín del Moral y P. Alóe, miembro de la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid, nuestra inquietud periodística nos llevó a conversar con él. No defuimos nuestro deseo ante la consideración del reposo que va enlazado al veraneo, pues conocemos la actividad, siempre en curso, de nuestro buen amigo.

Serrán, los dos millones de pesetas, un telegrama, a las autoridades de Madrid, puesto en Bolonia como anuncio de su regreso y su sorpresa por las noticias leídas en la ciudad de los abogados clementinos, los comentarios nacidos en, por, con y sobre el tema, comentarios sin censura, y que, cual el pensamiento, no definen, inquietan al forzado de la pluma. Y hoy, ante la noticia de nuestro corresponsal madrileño el ansia de inquirir se expone.

Ello excusa nuestra entrevista con D. Joaquín del Moral sin respetar su descanso veraniego.

Ha leído nuestro ilustre amigo la información que hemos publicado; y con su característica vehemencia, atributo de todo pensador inflexible, nos explica el caso Bergamín-Serrán.

Procesado este último, dirige una carta al Ilustre Colegio de Abogados de Madrid. En ella se queja Serrán de que el letrado señor Bergamín, abogado defensor suyo en causa que se incoó por supuesto delito de estafa, realizado con ocasión del embargo de unas máquinas en el periódico "La Correspondencia de España", resulta ser, sin previa advertencia, su acusador. Añade el señor Serrán que al llegar con la policía al Juzgado de guardia se encontró a su defensor convertido en su acusador y abogado de quienes quisieron quedarse con el Monopolio cerillero en España.

Reunida la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de Abogados de Madrid, no asistieron: el señor Piniés, por tener una hija gravemente enferma, y el señor Galarza en su carácter de abogado defensor del señor Serrán. Todos los reunidos—dice don Joaquín del Moral—coincidieron en la apreciación de no ser ejemplar, en el ejercicio de la abogacía, la conducta del señor Bergamín.

No hubo, pues, empate ni consiguientemente voto de calidad del señor Ossorio y Gallardo, ya que todos los miembros de la Junta 4º Gobierno estuvieron conformes al discurrir sobre los hechos.

Ha sido el señor Bergamín decano del Colegio. Esta circunstancia hizo que la Junta comisionase al señor Ossorio y Gallardo para trasladar el escrito de Serrán al señor Bergamín, y éste explicará su conducta profesional. Entonces será cuando la Junta pueda formar opinión y decidir lo procedente.

Está la actuación profesional del señor Bergamín, "sub judice", ya que la Junta de Gobierno no ha podido decir su última palabra en este asunto, que necesariamente terminará con el acuerdo que recaiga en la primera sesión que aquella celebre el mes de septiembre. Es así de evidencia que don Joaquín del Moral, como diputado de la Junta, se encastille en una completa reserva cuando pretendemos conocer su opinión personal. Mas sin faltar a esa obligada discreción en el caballero señor del Moral, gracias a él podemos dar esta referencia auténtica de hechos proyectados al campo de la fantasía.

Idem ídem ídem don Eloy Baselga a la de Ceuta.

Idem al coronel de Infantería don Manuel Garcés de Fallos al mando del regimiento de Guipúzcoa.

Idem al coronel de Caballería don Julián Ruiz al mando del regimiento de Cazadores de Victoria Eugenia, número 22.

Idem al teniente coronel de Infantería don Juan García al mando del batallón de Cazadores de Estella.

Idem ídem ídem don Fernando Martín Vidal al mando del batallón de Cazadores de Montaña, número 4.

Idem ídem ídem don Alfonso Beorlegui al mando del batallón de La Palma, número 8.

DICE EL GENERAL BERENGUER

A las diez de la noche el jefe del Gobierno abandonó el ministerio del Ejército, y dijo a los periodistas que en un periódico había leído una noticia referente a la supuesta visita de don Alfonso a Ostende, pero no era cierta, ya que para nada se ha pensado en tal visita.

Se le preguntó si había recibido alguna visita de interés y dijo que no, pues todas las que recibió eran particulares, y que el señor Chapaprieta fué únicamente a preguntarle dónde se encuentra su hermano don Alejandro.

Alba está muy bien relacionado

El almuerzo del Pre Catelán

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

¡Gran éxito el de don Santiago Alba! Sus amigos, que estaban ya desesperanzados y mohinos, van cacareándose por todas partes, inflados de vanidad aldeana y pueril. "Es el único español con talla de gobernante europeo. Mientras aquí le atacan los demagogos insolventes, en París le rinden homenaje las personalidades más ilustres de las izquierdas francesas. ¡Hasta los socialistas! ¿Eh? ¡Hasta León Blum y Bousson! ¡Si siempre ha ocurrido lo mismo! Nuestros grandes hombres nos los descubren y nos los imponen en el extranjero! A ver, señores, ¿qué otro político español está garantizado por la flor de la democracia francesa? ¡Desengáñense ustedes, las izquierdas de aquí van a tener que tragar a don Santiago impuesto por Europa entera!"...

Si Alba no hubiera demostrado cumplidamente su debilidad por los golpes de efecto y una desmedida afición, muy de "nuevo rico", a ufanarse de sus buenas relaciones en Europa, creeríamos que todo este desproporcionado estrípito promovido en torno a la comida organizada en honor suyo por el señor Malvy era un exceso de celo de unos amigos demasiado oficiosos. Pero no; seguramente el huésped del Clavidge piensa que la cortesía elemental de que han dado muestras unos cuantos políticos va a tener en España una repercusión sensacional y que el pueblo, que hasta ayer le repudiaba, reconocerá en él un Mesías facturado en doble velocidad hacia el Poder por obra y gracia de Tardieu, Painlevé, Herriot, Briand, Blum y Malvy...

Especialmente por Malvy. Porque lo que en el resto de los comensales del Pre Catelán no tiene más trascendencia que la del obligado acatamiento a un deber de sociabilidad sin la menor conexión con la política, supone en Malvy una reincidencia en su deseo de intervenir en la política española preconizando precisamente la peor solución para la causa liberal.

Los demócratas españoles no hemos olvidado que corresponde a Malvy gran parte de culpa en el apoyo que los Gobiernos franceses prestaron al despotismo primoriverista. Malvy fué el intermediario entre el Gabinete Painlevé y la primera Dictadura española. A él se debió el sarcasmo de que Primo participara en la fecha del 14 de julio. En calidad de senegalés distinguido, es cierto. Pero ello no disipa la presencia del tiranuelo jerezano en la conmemoración de una gesta revolucionaria.

Hasta en la elección de aliados se va pidiendo Alba a Primo de Rivera. Desdena, afecta deslejan como él al pueblo. Escribe en un estilo muy semejante al de él. Busca la influencia de Malvy...

Malvy quiso justificar el servicio hecho por él a Primo de Rivera alegando una antigua amistad con el dictador y destacando la conocida francofilia de éste... Pero Alba no ha sido francófilo, sino germanófilo, y sin embargo Malvy le ha preparado un convite que visto desde España y con lentes de aumento podía parecer una consagración.

Había de serlo y no cambiaría en nada el juicio que la España liberal ha formado sobre el señor Alba. Hace mucho tiempo que sabemos que los políticos franceses, por muy demócratas que sean de fronteras adentro, se alian en el exterior con el primer Piłsudski o el primer Primo de Rivera que tengan a mano.

Isaac AREY TU A.

TELEFONOS DE «LA VOZ»:

Dirección y Redacción 10-989

Intereses donostiarras

El Circuito de Lasarte debe ser considerado como nacional

En Gobernación no dan tolerancias ni subvenciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 13.

LA SUBVENCION AL REAL AUTOMOVIL CLUB

La "Gaceta" de ayer, como ya anticipamos, publicó una real orden concediendo una subvención de 125.000 pesetas al Real Automóvil Club de Guipúzcoa.

En el preámbulo de esta disposición, que ha sido firmada por don Alfonso en Londres, se dice que el Real Automóvil Club de Guipúzcoa se había dirigido al Gobierno solicitando ayuda para poder celebrar el circuito automovilista de Lasarte en la última decena del mes en curso, como en años anteriores. Agrega que dicha entidad solicitaba una subvención para levantar las cargas que llevaba anejas la organización de las carreras de automóviles en el mencionado circuito a fin de que tuvieran el relieve correspondiente.

Agrega que de continuar prestando la protección que ha venido dispensando a ese circuito, el Estado podrá contar con un circuito de pruebas de condiciones inmejorables, realizado en su mayor parte por la Diputación de Guipúzcoa y el Ayuntamiento de San Sebastián, y que el gran certamen automovilista que con tanto éxito viene celebrándose en el mencionado circuito, debe ser considerado nacional, por lo que el Estado debe cooperar a su celebración.

En la parte dispositiva se dice que de acuerdo con las anteriores consideraciones se ha dispuesto conceder al Real Automóvil Club de Guipúzcoa un auxilio de pesetas 125.000, para la conservación del circuito de Lasarte durante el año 1930, con cargo al Capítulo I, artículo segundo del presupuesto del ministerio de Fomento y que del Comité organizador del circuito formen parte los representantes del Estado que se designen, los cuales deberán elevar las correspondientes memorias e informes al Gobierno.

LOS "RECREOS"

El ministro de la Gobernación recibió ayer al mediodía a los periodistas y les dijo que le había visitado el alcalde en funciones del Ayuntamiento de San Sebastián, señor Goitia, y el teniente de alcalde de la misma ciudad, señor Arsuaga, para hablarle de diversos asuntos de interés para la capital de Guipúzcoa.

—Yo—añadió el general Marzo—, he insistido ante dichos señores en que el criterio del Gobierno es opuesto a la autorización de los juegos prohibidos, y también les he dicho que en cuanto a la concesión de subvenciones, el ministerio de Gobernación nada puede hacer, por carecer de concesiones apropiadas.

En el Príncipe

García Sanchiz dará mañana su primera conferencia

Federico García Sanchiz comenzará mañana, a las seis y media de la tarde, el relato de su viaje a bordo del "Zeppelin", relato que tendrá una segunda parte el martes, a la misma hora. Publicamos el sumario de esta segunda "charla", ya que el de la mañana es conocido por nuestros lectores. El sumario es el siguiente:

El vuelo triangular sobre el Atlántico. La carta de los vientos; encuentro con barcos, especialmente con el "Cap Polonio". Pasó por las islas de Cabo Verde y Fernando Noronha. La estancia en el Brasil, capítulo desbordante de exóticos pioneros. El paso sobre Puerto Rico, el fracaso de la Habana, el aeródromo de Lakerhurst y allí el mayor hangar del mundo. Tres días en Nueva York, y Nueva York de noche, desde el "Zeppelin", uno de los más estupendos espectáculos del viaje este y de todos los viajes. Por último, el regreso a Europa, y balance científico, deportivo y político del vuelo panamericano. Quien siga estas charlas habrá viajado en el "Zeppelin".

Hay grandes deseos por parte del público de emprender este viaje imaginario, que seguramente ilustrará García Sanchiz con sus descripciones prefijadas de luz y de color y esmalta el auge de su imaginación de exaltado lirismo y copla vena inagotable de su ingenio humorista.

¿Gases lacrimógenos?

Denuncia contra una fábrica de lejías

En la Comisaría se presentó ayer el vecino de la calle de Sagües, número 5, primero, llamado Felipe San Marcos, para denunciar que debido a los desprendimientos de vapores cárnicos de una fábrica de lejías instalada en la planta baja de su casa, sufrián él y su esposa una conjuntivitis certificada en la Casa de Socorro, donde recibió asistencia.

Los Ayuntamientos de la Dictadura
El campeonato de la arbitrariedad municipal que se disputan Herencia y Fuenterrabía

Los de Consuegra también han tenido "lo suyo" durante los seis años indignos

Hace algún tiempo irrumpió en la plaza pública el vecino de Herencia don Ricardo Jiménez y plantó un cartel de desafío dirigido a todas las aldeas, pueblos, villas y ciudades de España. El señor Giménez proclamaba que fué el de Herencia el Ayuntamiento más inmoral de España durante el periodo que padecimos la primera dictadura, y apostaba quinientas pesetas a que nadie puede demostrar lo contrario.

Los vecinos de Fuenterrabía, que conservarán eterna memoria del Ayuntamiento dictatorial que les cupo en suerte, se creyeron aludidos y por nuestro conducto replicaron al desafío del vecino de Herencia, recogiendo el reto y aceptando la apuesta.

El señor Giménez no se achica. De él hemos recibido una carta sosteniendo su cartel y proponiendo a los vecinos de Fuenterrabía las bases a que puede sujetarse este singular campeonato. Que son las siguientes:

Primera. Que le designen un Banco de San Sebastián donde pueda depositar las quinientas pesetas a nombre de don Ignacio Usandizaga, abogado, o don José Yarza.

Segunda. Que designen por sí mismos el jurado que les parezca dentro de San Sebastián.

Tercera. Nombrado el jurado, remitirle las pruebas que cada parte—Fuenterrabía y Herencia—pueda aportar sobre inmoraltades y atropellos cometidos por los Ayuntamientos correspondientes en la época oprobiosa de la dictadura.

Cuarta. Aceptar íntegro el fallo que dicte el jurado designado en la forma indicada anteriormente.

Item más. El señor Giménez mantiene su reto ante cualquier Municipio español, cuyos vecinos estén dispuestos a sostener la prueba.

Ahora, los vecinos de Fuenterrabía tienen la palabra.

D. Emilio Merino Navas, de Consuegra, provincia de Toledo, ha tenido la amabilidad de escribirnos a propósito de este "campeonato de la arbitrariedad..." que se disputan Herencia y Fuenterrabía".

Nuestro comunicante es un poco escéptico. Le parece que va a ser muy difícil encontrar el Municipio español cuyo Ayuntamiento dictatorial pueda adjudicarse con plena justicia el campeonato.

"Como esos alcaldes—dice el señor Merino Navas—lo han sido casi todos los de España durante los seis años indignos, es muy difícil decir cuál es el más malo; porque todos han sido peores." Y, por referirse a su pueblo, Consuegra, nos acompaña una hoja impresa en la que se detallan los atropellos cometidos por aquel Ayuntamiento durante el periodo dictatorial. "Por su lectura—nos dice, y con razón—comprenderá que también hemos tenido lo nuestro."

Termina el señor Merino Navas reiterando su escépticismo en cuanto a la posibilidad de encontrar al campeón. Pero propone una cosa que está muy bien. "Sería curioso—dice—abrir un concurso de alcaldes malos y con los datos que aportaran los pueblos hacer un libro para ejemplo de gobernantes venideros."

De gobernantes y gobernados, señor Merino Navas. Porque nos parece que si al aparecer en el horizonte político Primo de Rivera con sus asistentes, hubieran sabido los españoles qué seis años les esperaban, otra hubiera sido la suerte de la sublevación de Barcelona. Y creemos que la lección, tan dura y tan larga, no debe olvidarse o perderse. Ese libro de que habla nuestro comunicante la podría refrescar con toda la frecuencia necesaria, por si acaso...

Más de 15 plazas en Instrucción Pública

Auxiliares mecanógrafos, con 2.500 pesetas. Edad: diecisés a treinta y cinco años. Se admiten señoritas. Título de bachiller, maestro, etc. Instancias hasta el 30 de septiembre. Exámenes en marzo. Edición oficial del programa y circular con detalles, gratis.

PREPARACION en clases y por correspondencia a cargo de los señores Pascual Palomo, jefe de Negociado en el Ministerio, y Benedicto y Martínez Armero, funcionarios del Tribunal de Cuentas. 30 ptas. mes.

«CONTESTACIONES REUS» completamente adaptadas al programa, redactadas por el jefe citado, 12 pesetas.

En las últimas oposiciones, nuestros alumnos obtuvieron 20 plazas, más del 50 por 100 de los presentados, cuyos nombres facilitamos en el «Boletín del Opositor».

:- Academia :-
Editorial Reus"

CLASES: PRECIADOS, 1.

LIBROS: PRECIADOS, 6.

— APARTADO 12.250.—MADRID.—

ECOS DE SOCIEDAD

Fruta del tiempo

Cada época da su fruto. Como en la primavera brota una flor en la resquebrajadura de la más seca peña y un madrigal trinado en la más liviana rama del árbol más exhausto, tiene también sus brotes el verano, y de innumerables labios y plumas surge, con un calor que para si quisiera este de 1930 que venimos padeciendo, el tema del desnudo. Luego, con el invierno, quedan los árboles sin hojas y las playas sin mallots, las mujeres embutirán sus mórbidas turbencias en abrigos con grato forro de piel, los fértiles campos serán para meras y las plumas inquietas elegirán, para no permanecer ociosas, como tema de sus glosas, el de las primeras castañas o los primeros sabáticos. La luxuriosa savia de las flores y la picante del desnudo dormirán larvadas bajo tierra para defenderse del frío, su mortal enemigo. Hasta que el sol, con su poética exuberancia y con su sedosa picara y pegajosa caricia les devuelva la vida que la nieve les arrebató. Y entonces otra vez la escaramuza sin tregua, que acabará por ahogar a la humanidad en un río de tinta. Lo ha tomado con tal empeño e higiene moral, que a estas horas no quedaría de ellas ni un hueso sano si no fuera por la acción conciliadora del arte. El arte siente el tema con un transigente eclecticismo. Nada de soluciones absolutas. No olvida que la opulencia adiposa de algunas damas y la miserable naturaleza de no pocos galanes son para él una horrible pesadilla, a pesar de los trucos ortopédicos y de los pantalones chanchullos. Y, además, como enemigo de la verdad, que mata la ficción que motiva y justifica su subsistencia. Con la verdad están conformes moralistas e higienistas y aun transigen aquéllos con la impudica desnudez con que dicen que la verdad gusta de exhibirse, aunque aceptarían mejor la verdad vestida toda de blanco.

Pero el desnudo no desterrará la ficción de la faz de la tierra. Para ello no basta con suprimir el vestido, sería preciso que dejara de existir la mujer, que tantas ficiones forja en nuestra imaginación. Ya han inventado las mujeres de alguna colonia naturista, la deliciosa mentira de una zapatilla de goma con tacón, única prenda que soportan en su cuerpo. ¿Y el pudor, encanto supremo de la mujer, dirán algunos. El pudor no ha hecho más que trasladarse de una a otra parte del cuerpo, y de esto nadie tiene derecho a protestar. Como no sean los pies, que ya tienen sobre ellos suficiente trabajo gracias al que inventó el charlestón y a muchos que sobre la misión de caminar y de bailar las han encendido la de discurrir.

Santoral

Domingo, 13 de julio.—Santos Anacleto, papa; Eugenio, obispo; Salutero, Murita y Serapio.

Lunes, 14.—Santos Buenaventura, Heraclio, Ciro, Félix, Optacino y Francisco Solano.

Ortos y ocasos.—Hoy sale el sol a las 4'55, pasa por el meridiano a las 12'20 y se pone a las 19'45.

La luna sale a las 21'50, pasa por el meridiano a las 2'39 y se pone a las 8'4.

Mañana, sale el sol a las 4'56, pasa por el meridiano a las 12'20 y se pone a las 19'55.

La luna sale a las 22'11, pasa por el meridiano a las 2'53, y se pone a las 9'7.

Mezcilla

Natalicio.—Con toda felicidad ha dado a luz una preciosa niña, doña Justina Carril, esposa del administrador de Aduenas de Errazu, don Javier Merino.

Los modernos bailables, charlestones, fox, valses, etc., en venta. CASA INURRIETA, Guetaria, 5. Teléfono 10-3-47.

ENTRE TURISTAS

—Chico, ¡qué playa más linda! ¡Qué terraza de café! ¡Qué churros y mariscos más sabrosos!

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ

que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

—Que... ¡no digas más! Hablas del CAFE DE LA MARINA DE ZARAUZ que por algo es el más acreditado de la costa.

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Los "Sanfermines"

Nada mejor para aburrirse que una corrida goyesca

Como ayer se demostró en Pamplona cumplidamente.-Lo único bueno, la propaganda
Los toreros no quieren recordar a Pepe Hillo ni en el traje.-Saldo de ganaderías...
y de mansedumbre.-¡Qué pesadito es Luiz Lopes!

(P. M. 12)

Pamplona, 12 (8'30 n.)

ANIMACIONES EN «SIRIMIRI»

Hemos pasado un día como si hubieran pintado el cielo con pintura color de barco de guerra, de un gris feo. De vez en cuando sudaban las nubes y amenizaba la fiesta el «sirimiri» norteo, tan antípatico. Pero se ha llevado chasco, porque no ha restado animación a la capital de Navarra, que hoy ofrecía el aspecto más estupendo de toda la semana.

En efecto, desde las primeras horas de la mañana, mejor dicho de madrugada, han comenzado a llegar automóviles de todas partes conduciendo gente y más gente.

Claro que a esto, aparte del clasicismo de las fiestas, que tocan a su fin, ha contribuido enormemente el reclamo que se ha hecho para la corrida «goyesca», digna de una de aquellas sátiras de don Francisco en una de sus castizas «aguasfuertes».

Los festejos matinales se han desarrollado como de costumbre, como queda dicho, y la atención de todos se concentró en el festejo de la tarde.

LA CORRIDA «GOYESCA»

La plaza de toros presentaba un aspecto formidable. No había ni una sola localidad vacía. Entre el público se veían muchas mujeres guapas, algunas que lucían mantones de Manila y mantillas; éstas eran las más guapientes españolas.

En los palcos se veían colgados reposteños, tapices ninguno. En los antepechos de gradas había colgaduras con los colores nacionales, y en el ruedo un lienzo pintado que representaba no sabemos qué y que no tenía ningún parecido con el cuadro que compusieron con serrín de colores en nuestra plaza de toros los pintores vascos, bajo la dirección de Ignacio Zuloaga.

Al hacerse el desfile ha gritado el público, no de entusiasmo, porque no daban lo que se había ofrecido. Los toreros no quisieron vestirse con el indumento goyesco y salieron al ruedo con sus trajes de luces. Solamente el novillero Finito, de Valladolid, y sus acompañantes se habían vestido la ropa «goyesca». Había, sí, bandas de trompetas y gente vestida a la «federica», comparsa pura. En cuanto a las calesas, aunque no todo el público, la mayor parte había creído que se trataba de carrozas de gala y al ver los antiguos coches que también ha gritado, esta vez de decepción.

Tras el desfile, ha seguido la lidia de un novillo para el rejoneador Luiz Lopes, quien ha clavado bastante bien cuatro o cinco rejas, pero ninguno en lo alto. Este Lopes no es el Nuncio, ni Simao, ni nuestro Cañero; es un caballista de medio pelo que hace como de rejoneador. Luego de correr éste por el ruedo, «Finito» ha terminado con el novillo sin pena ni gloria, con una muerte de lo más vulgar.

Y empezó la lidia ordinaria.

Primero.—De Aleas, bravo, el único bravo. Villalta se abre de capa y le da varios lances apretados, por lo que escucha una ovación. Está muy bien en los quites, siguiéndole Cagancho, que también estuvo muy decente, y Heriberto, que no descompuso el cuadro.

Este tercio ha sido lo mejor de toda la corrida, indiscutiblemente.

Después de la suerte de varas y de las banderillas, que pasaron casi inadvertidas, entró en funciones Villalta, quien estuvo apretado y valiente toreando de muleta, con muchas ganas de agradar. Al entrar a matar no estuvo tan bien, pues se salió un poquito afuera. Pero terminó con una estocada que dió con el toro en tierra. Esto entusiasmó al público, el cual ovacionó al batirro, le hizo dar la vuelta al ruedo y le concedieron la oreja. A nosotros nos pareció algo exagerado este entusiasmo, pero lo encontramos explicable después de las corridas que estamos aguantando en estos días de verdadera prueba para el aficionado.

Segundo.—Este era un poco más pequeño que el anterior, y, la verdad, no sabemos de qué ganadería nos lo habían enviado. Porque lo de los toros ha sido un salto de varios lugares: Aleas, Pérez Tabernerero y Mangas... Este bicho tomó cuatro varas por dos caídas y demostró bastante bravura.

Cagancho estuvo bien con el capote, y luego de mal banderilleado el toro, el señor Cagancho salió provisto de la muleta y el estoque para entendérselas con el bicho, al que pasó bastante bien, oyendo aplausos. Luego enterró la mitad del estoque—operación en la que ha adquirido una maestría que hay que reconocerle—y se formó la rueda de peones. Hubo palmas tibias, por equivocación acaso.

Tercero.—Heriberto García da unos lances vulgares. El toro toma dos varas, saliéndose suelto en la segunda, y en la tercera y en la cuarta, para volver luego la cara.

También es mal banderilleado. Heriberto demuestra que tiene miedo y torea al toro indeciso, sin fijar un pase y procurando taparse. Y así no hace nada de particular, como es natural. Da una esto-

cada echándose fuera y tomando el olivo, y oye pitos. (Esto se anima)

Cuarto.—Francamente ilidible, manso, pero horriblemente manso. Su presencia en el ruedo es acogida con una bronca como para derrumbar las murallas de Jericó y arranca al ver que el toro ha tomado un asco feroz a los capotes. Su cariño a las tablas queda de manifiesto al no poderlo sacar. Y su «hipismo» es de «pura sangre». ¡Como que lo menos tres veces saltó al callejón! Como no pudo ser picado ni banderilleado, tocan a matar, pero al tercer toque de clarín se abrieron las catartas. Señores, y qué bronca se ha armado!

La presidenta de tanda, por indicación del asesor, hubo de agitar el pañuelito verde y el toro fué vuelto al corral, con la consabida bronca final.

Cuarto bis.—No tan manso como el anterior, pero también tenía lo suyo y empezó a hacerle ascos al capote. Como llegó el momento de definirse, se declaró buey de solemnidad. Sin embargo, entró cuatro veces a los picadores, saliéndose suelto en la tercera y cuarta varas. No hubo lugar para quites ni lucimiento alguno, ni siquiera en el tercio de banderillas.

Villalta le hizo una faena sobre las prieras y le aplicó de primeras media estocada perpendicular, delantera y a travésada, nada más; otra estocada, baja y mala, y luego un descabello. Como el toro había sido tan malo el público perdonó a Villalta la faena.

Quinto.—Un poco más grande, pero de aspecto completo de buey. Cagancho le da unos lances despegado, sin lucimiento. El toro toma cuatro varas y da dos tumbos.

Cagancho empezó su faena de muleta con algunas «espantitas» y acabó por no querer ver al toro ni en pintura. Toreó con el pico de la muleta y dando trapazos por la cara del bicho. Como es natural, dió el mitín, no tan respetable como aquellos famosos de sus primeros tiempos, pero mitín. Dió media estocada habiliosa, que bastó. (Bronca.)

Sexto.—No hizo más que salir y empezó a mansurronear. Tomó tres varas.

Heriberto sale con la muleta decidido a hacer algo, derrochando miedo. Hizo como que daba unos pasos sin pasar, todo por la cara. Acaba con un pinchazo delantero, una estocada delantera y el toro dobla. Hay unas palmas tibias.

Segundo novillo.—Se ha introducido hoy la moda de que actúe el rejoneador al principio y al final de la fiesta. El novillo sale al ruedo con los pitones embolados. El señor Antonio Luiz Lopes, como rejoneador de toros, es una calamidad. No se acerca al toro para que no le manche la ropa. Más de media hora ha tardado en cumplir su cometido como Dios le dió a entender y ha acabado de aburrir al público, el cual ha empezado a marcharse. Cómo se pondría de pesado que le han gritado con el mayor entusiasmo para que se fuese y no volviera más, ni siquiera la cara.

«Finito» de Valladolid ha dado muerte al novillo cuando las sombras de la noche se cernían sobre Pamplona...

Como es de suponer, el público, una vez más, se ha aburrido enormemente.

EL AVIADOR Y EL PARACHUSISTA

En el curso de la corrida de toros ha sido visto desde media plaza el aviador que evolucionaba sobre Pamplona, y perfectamente se ha visto cuándo se ha desprendido del aparato el parachusista. Este espectáculo ha divertido a quienes habían acudido a la plaza de toros para presenciar la corrida. Y ha gustado muchísimo más que la parodia a la que hemos asistido durante tres horas con un mayúsculo aburrimiento.

Luego de arrojarse el parachusista, el avión ha cruzado dos veces sobre la plaza.

LAS PRESIDENTAS

Como ya se anunció hace bastante tiempo, han presidido la corrida señoritas que representaban a los cinco distritos de Navarra: Pamplona, Estella, Aoiz, Tudela y Tafalla, todas ellas guapísimas y que se merecían algo más que la corrida que han presidido.

EL DESFILE

A la salida de los toros, mucha gente ha emprendido el regreso a sus hogares utilizando los automóviles que les habían traído a Pamplona.

Esta ha sido la nota más pintoresca y más

simpática de estos días, pues al marcharse de Pamplona los coches pasan por el paseo de Sarasate entre dos filas compactas de público que saluda y despide con cariño a los forasteros, a quienes se anima para que vuelvan al día siguiente.

CONCIERTO

De seis a ocho de la tarde ha habido concierto de música y txistularis en el paseo de Sarasate, después de un chaparroncillo que ha amenazado con aguacar la fiesta.

Por la noche habrá que meterse en los teatros y cafés porque el tiempo sigue amenazando. Sin embargo, suponemos que si no arrecia la lluvia se quemarán los fuegos artificiales en la Plaza del Castillo.

Y a esperar el día de mañana, que es último.

AFLUENCIA DE FRANCESES

Ya esta mañana, a primera hora, con motivo del encierro, se ha visto en Pamplona un núcleo muy importante de extranjeros, sobre todo de franceses, que como hace muchos años, han venido a presenciar nuestra clásica fiesta matutina y la corrida de la tarde.

Esta noche, a la hora en que telefoneamos, Pamplona se ve invadida de forasteros, entre los cuales figuran los extranjeros en número que no se conocía desde antes de la guerra. El alojamiento de tanta gente es ya un problema. Las calles están animadísimas y, de seguro, muchísimos gente pasará la noche deambulando por calles y paseos porque no habrá acomodo para tantos.

Esto hace presumir que el encierro de mañana será algo imponente, así como la corrida de la tarde.

EL PRIMER CONCIERTO

Hoy se ha efectuado el primer concierto en el teatro Gayarre, a cargo de la Orquesta Clásica, que dirige el maestro Arturo Sáenz del Valle.

El éxito de la orquesta ha sido rotundo, viéndose obligada a repetir varias obras.

Al final, la orquesta, con el Orfeón Pamplonés, ha interpretado una selección de «Los maestros cantores», de Wagner.

El público ha salido muy complacido de este primer concierto.

UN BAILE DE HONOR

En el Nuevo Casino se está celebrando esta noche un baile de etiqueta en honor de las señoritas que han presidido la corrida goyesca en representación de los cinco distritos de Navarra.

El salón está imponente, pues ha acudido lo mejor de Pamplona y de la colonia forastera.

Las señoritas serán obsequiadas con un lunch.

POR LAS MUJERES NAVARRAS

En el teatro Gayarre se ha celebrado una función de gala en homenaje a la mujer navarra, organizada por Camila Quiroga, quien, en unión de su compañía, ha puesto en escena la obra «Una muchacha de vanguardia».

El notable periodista don Eladio Esparza ha leído unas preciosas cuartillas.

LA FERIA DE GANADOS

La feria de ganado vacuno, celebrada hoy, se ha visto muy concurrida, pero no ha habido muchas transacciones porque los vendedores han empezado a apuntar demasiado arriba en los precios y los que iban a comprar se han abstenido. Ha sido un éxito de concurrencia, pero un mal negocio para los tratantes vendedores.

Monte Igueldo

Gran festival a las cinco de la tarde. Baile con preciosos regalos. Interesantes sesiones de cine. Montaña rusa. Skating. Torreón. Gran parque de atracciones. Restaurant de primer orden. Servicio diario de almuerzos y comidas. Billete de ida y vuelta del funicular: caballeros, 1'50; señoritas, una peseta; niños, 0'50.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta de 3 a 5.

CAMINO, 4, segundo. — Teléfono 1-40-90.

Restaurant "Euskalduna"

Pensión económica para familias.

PRINCIPE, 5

Teatro Victoria Eugenia

A las 4 1/2 y 6 3/4, tarde
La comedia en tres actos, de J. Fernández del Villar,

Funciones para hoy

Los pollos "cañón"

Gran compañía de comedias de Hortensia Gelabert - Juan Bonalé

A las 10 y media, noche

La comedia en tres actos de A. Paso y J. Abati,

El Infierno



EN EL VICTORIA EUGENIA

Mañana se despide la Compañía. Con la comedia de Fernández del Villar "La educación de los padres" se despedirá mañana del público donostiarra la Compañía Bonafé-Gelabert.

Hoy, como día festivo, habrá tres funciones, poniéndose en las de las cuatro y media y siete menos cuarto de la tarde "Los pollos cañón", y en la de las diez y media de la noche "El infierno".

Mora y Sepúlveda debutarán con "Los trucos" — — —

El martes debutará la Compañía Mora y Sepúlveda, en la que figura la primera actriz Carmen Ortega y la excelente característica Amalia Sánchez Arriño.

El debut será con "Los trucos", comedia de Muñoz Seca en la que tanto Salvador Mora como Pedro Sepúlveda logran un extraordinario éxito.

EN EL PRINCIPE

"Los marqueses de Matute". Hoy, domingo, en las funciones de las siete menos cuarto de la tarde y diez y media de la noche tendrán lugar las últimas representaciones de "Los marqueses de Matute".

El lunes y martes por la tarde pronunciará García Sánchez sus dos charlas relativas al viaje en el "Zepelin".

Mañana se repondrá "Quién te quiere a tí?"

SALÓN MIRAMAR

"Vieja Hidalguía". Hoy, domingo, a las tres y media, cinco y media de la noche serán las últimas proyecciones de la sonora "Vieja Hidalguía", en cuya interpretación toman parte Mona Maris, Mary Duncan y Antonio Moreno.

Mañana se estrenará la sonora "El Rescate", por Ronald Colman.

LOS LIBROS

"LOS COOLIES DEL KAISER", por Theodor Plivier. Editorial Zeus (S. A.) — Madrid ::

Continúan poniéndose a la venta libros de guerra. Hemos necesitado diez años de paz para que los que vivieron los días amargos de 1914 a 1918, con el arma al brazo o a bordo de los monstruos del mar, encontraran claridad suficiente en sus recuerdos para describir los horrores de aquellos años dolorosos. Frecuentemente oímos decir que son demasiados libros de guerra; libros que nos recuerdan y nos describen aquella matanza mundial nunca serán bastante y menos aún si a medida que van apareciendo se superan unos a otros de modo que podemos decir que el último aparecido es el mejor de todos.

Esto sucede con los "Coolies del Kaiser", de Theodor Plivier. Su autor, viejo marino que durante un decenio cruzó todos los mares del globo y vivió después la guerra a bordo de acorazados de apostamias, de torpederos y en el crucero de S. M. "Wolf", que durante 44 días

Del Municipio y de la Ciudad

La Fábrica del Gas ha remitido regularmente sus Memorias y Balances

Y se teme que los de este año estén traspapelados

CALMA COMPLETA

Después del movimiento del día anterior en la Casa municipal, ayer parecía desierta por completo. En la Alcaldía estuvo por la mañana unos momentos el señor Arizmendi, despachando los asuntos del día. Antes de la hora en que los periodistas acostumbramos a hacer nuestra diaria visita, la Alcaldía había quedado desierta.

Carencia absoluta de noticias. Calma completa.

LA MEMORIA DE LA FÁBRICA DEL GAS

En la sesión del día anterior, el Sr. Marcellán requirió a la Permanente se insista cerca de la Fábrica del Gas para que remita sus Memorias y balances con toda regularidad.

Nos enteramos ayer en el Ayuntamiento de que estas Memorias han sido entregadas al parecer con toda regularidad, y que aprobadas por el Municipio duermen en sus correspondientes archivos.

En cuanto a la última Memoria y balance, cuya presentación tanto apremiaba el señor Marcellán, fué entregada en la Alcaldía el 25 del pasado mes, y allí estará tal vez traspapelada, como la comunicación de "La Perla", que llevaba fecha 27 del último y se dió lectura—con la aclaración del señor Arizmendi—en la Permanente del viernes.

LA COMISIÓN DE FOMENTO

El lunes se reunirá la Comisión municipal de Fomento, para el despacho de numerosos asuntos.

LA CONSTRUCCIÓN DEL ESTADIO

También el lunes celebrará reunión la Comisión de Obras. Entre los asuntos a despachar figura, como el más interesante, el presupuesto y pliego de condiciones para las obras de relleno del emplazamiento del estadio, en el ensanche de Amara.

LA INSTALACIÓN ELECTRICA DE

"LA PERLA"

Anoche se hicieron las primeras pruebas del alumbrado que la Casa Teso y Otero ha instalado en el "hall" de "La Perla del Océano".

Las pruebas fueron satisfactorias.

Como se ve, las obras se activan para que la inauguración se celebre con todo detalle el día 15.

MEJORAS EN LA CIUDAD

Ayer se inauguró en los jardines de Oquendo, un surtidor-fuente para los niños, análogo al que fué colocado hace dos veranos en los jardines de Alderdi Eder. Una mejora que hacía mucha falta, por ser

un lugar donde se reunen muchos niños por las tardes, sobre todo durante la estación de verano.

Esta iniciativa, según tenemos entendido, fué del concejal señor Lartigue.

Ayer terminaron las obras de pavimentación en la ciudad, de las que se encargó el contratista señor Arruti por la cantidad de 95.000 pesetas.

La pavimentación por asfalto, se ha llevado a cabo en todas las calles céntricas de la ciudad.

LA VOZ DE GUIPUZCOA se ocupó hace algún tiempo de los antiestéticos bancos de piedra de los jardines de la calle Santa Catalina. Bancos antiguos, incómodos y deteriorados, por cuya desaparición se escribieron algunas líneas.

Hemos visto con satisfacción que ya han desaparecido por completo. Los viejos e incómodos bancos de piedra, de los que todavía queda alguna muestra en el paseo del Duque de Mandas, han sido sustituidos en los jardines de la calle Santa Catalina por otros de madera, de un solo asiento y respaldo. Otra mejora que está muy bien.

LAS CAJAS-FUERTES EN LA PLAYA

Han sido colocadas en el voladizo de la playa las cajas-fuertes para que en ellas puedan depositar los bañistas las alhajas y objetos de valor, sin temor a los hurtos que se denunciaban, por no poderse ejercer en todas las cabinas de la playa una rigurosa vigilancia en evitación de hechos tan desagradables.

Esta medida ha venido a mejorar los servicios de la playa.

¿QUE HARÁ EL Sr. PRADO?

El señor Prado termina su licencia el miércoles, día 16. Se espera que en este mismo día se reintegre a su puesto en el Ayuntamiento. Sin embargo, ayer se rumoreaba que tal vez adoptara otra determinación, en virtud de cuanto ha sucedido por el Ayuntamiento durante su ausencia. (Nos referimos a los asuntos tratados y conocidos por todos). No creemos que el señor Prado adopte otra actitud que la que dejó sentada claramente en su telegrama enviado desde Pau, al pedir que se dejara el asunto de "La Perla" sobre la mesa hasta su toma de posesión.

La corrida de la Prensa

Continúan animadísimas las taquillas de la calle de Garibay, hasta el extremo de hacer esperar que muy pronto habrá que colocar en ellas el cartel de «No hay billetes», y está justificado este entusiasmo de la afición, porque el cartel confeccionado por la Asociación de la Prensa para su corrida del próximo domingo es insuperable.

Toros finos de Muruve, escrupulosamente escogidos por el conocedor de la ganadería, que, como su propietaria, doña Carmen de Federico, asistirá a la corrida.

Márquez, el torero estilista, rey del temple y creador de la media verónica inimitable, deseoso de hacerse aplaudir por el crecido contingente madrileño que acudirá a la fiesta. El gran maestro Lalanda, conocedor como pocos de las reses, a las que sabe dar siempre su toreo apropiado. Y co-

mo contera al arte y la maestría, el diestro trianero Gitanillo, el éxito de la temporada, el clásico mantenedor del toreo sevillano, de adorno natural y de temeraria quietud pisando siempre el terreno del toro, sin posible salida, que marca con el quiebro de cintura y manda con el toreo de brazos, son los encargados de despachar a los muruves.

Y, para comienzo de fiesta, dos toros rejoneados y banderilleados por el gran Nuncio, que supera en maestría a los más afamados caballistas y rejoneadores portugueses.

Con tales alicientes, es de augurar que la afición donostiarra tenga el día 20 una tarde imborrable, que perdurará en su memoria.

Clínica Dental "Dr. V. Lacarelle"

DIRECTOR: J. WILLIAM LAGARELLE.

Odontólogo de las Facultades de Medicina de Madrid y París. Titulado de la Escuela Dental de París.

Varios Gabinetes con modernas instalaciones e instrumental para la rápida y eficaz práctica de toda clase de intervenciones profesionales y trabajos a cargo de personal técnico especializado en los distintos ramos de la Odontología.

Laboratorios separados para cada clase de trabajos con expertos auxiliares mecánicos.

Rayos X :: Vacunoterapia. :: Puentes fijos y móviles. :: Coronas de porcelana de alta fusión (Jacket), y demás trabajos inherentes a la profesión.

Sección especial para los trabajos económicos

Consulta: de ocho y media a una y de dos y media a siete
CALLE ECHAIDE, 7, primero. :: :: :: Teléfono 4-15-41. San Sebastián.

De interés general

Siempre que Vd. deseé hacerse con un buen corte de traje para caballero, adquíralo en

NUEVAS PAÑERIAS

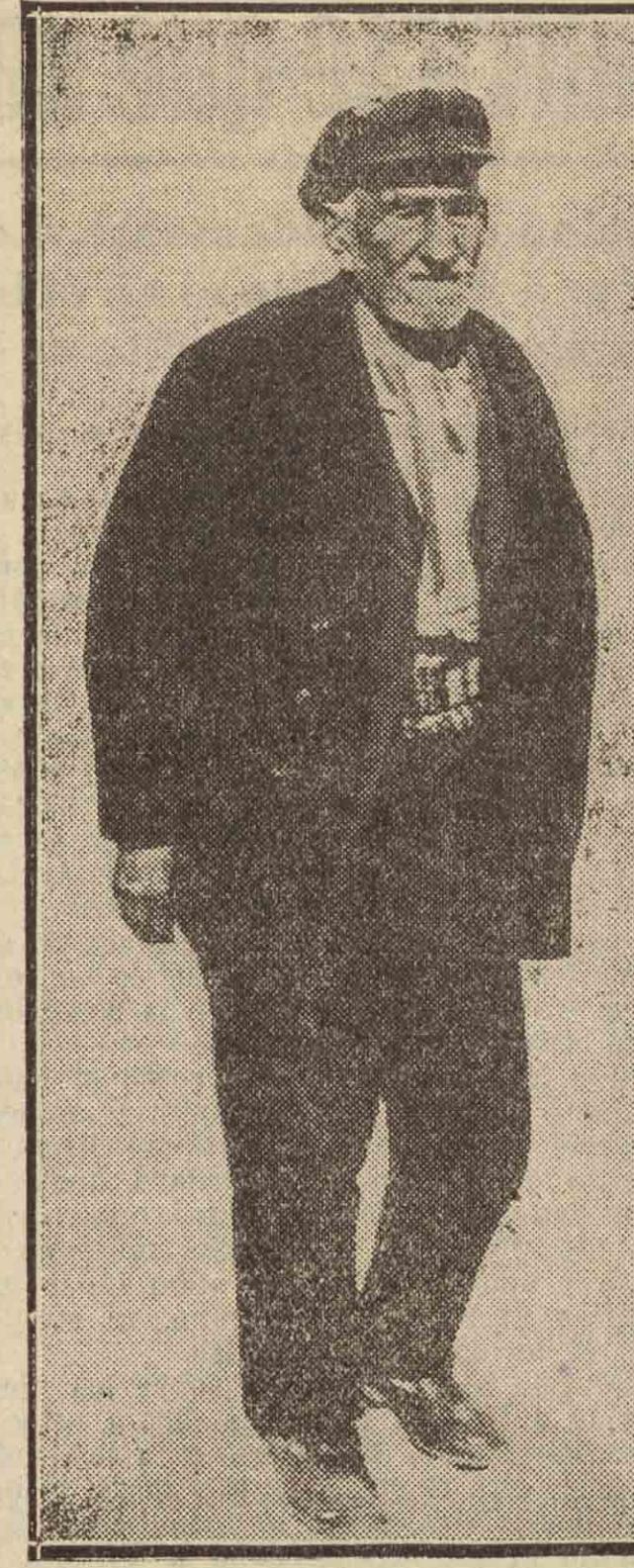
Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

Teléfono 14409

Sastrería de primer orden

Camisas a medida

EL HOMBRE MAS VIEJO DEL MUNDO



El turco Zari Agha, que ha cumplido ciento cincuenta y seis años, y a quien se considera el hombre más viejo del mundo.

Movimiento Obrero

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de Pasajes)

Esta sección invita a todos los obreros metalúrgicos sindicados y no sindicados de Pasajes de San Pedro, Pasajes de San Juan, Pasajes Ancho y Alza, a una asamblea extraordinaria que se celebrará el lunes, día 14, a las ocho de la noche en el domicilio social (Magdalena, 10) para dar lectura de las bases de trabajo que van a presentarse a los patrones.

Dada la importancia del asunto a discutir, se ruega la puntual asistencia.—La Directiva.

SOCIEDAD DE CARGADORES Y DESCARGADORES

Se convoca a todos los asociados a junta general ordinaria para mañana lunes, a las seis de la tarde en primera convocatoria y media hora después en segunda, en nuestro domicilio social, Puerto, 7.

Por ser de suma importancia, ruego la presentación de todos los afiliados a dicho Sindicato.—El secretario.

"La Voz" en Fuenterrabía

PLENO EXTRAORDINARIO

Para ayer estaba convocado el Pleno municipal en sesión extraordinaria.

El orden del día constaba de los dos interesantísimos asuntos siguientes:

Informe de la Comisión de Hacienda proponiendo las condiciones que han de servir de base para el arriendo de los servicios del ascensor y billeteaje del Castillo de Carlos V y acordar lo que proceda.

Descargo verbal de la Alcaldía Presidencia con relación a las gestiones realizadas con la Sociedad Progreso de Fuenterrabía, a fin de cumplir el acuerdo del día 2 de mayo de requerir a la misma a proceder a la firma de la escritura, y escrito del Tribunal Provincial de lo Contencioso Administrativo interesando la remisión del expediente con todos sus antecedentes.

Daré cuenta de esta sesión en mi crónica próxima. — El C. S.

Anemias en general

y perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combatido eficazmente

VINO YECORIS AZCARRAGA

de bigado de ternera compuesto.
Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias
y droguerías.

FAERICA A VAPOR de AGUARDIENTES,
LICORES Y JARABES

Marcial Berroeta

VILLAFRANCA (Guipúzcoa) — Telf. 16.

Especialidades de la Casa:

LICOR SAN IGNACIO DE LOYOLA
ANIS EXTRAFINO EUSKARIA
COÑAC BERROETA

En Tolosa

Una presunta demente prende fuego a la cama de su hermana enferma

En el caserío "Etxecho-becko", famoso por sus flores en toda época, del año, ocurrió en las primeras horas de ayer, sábado, un suceso obra de una presunta demente.

Habitan en este caserío doña Antonia Argárate (viuda de Osinalde), dos hijas de ésta llamadas Agueda y Pía, y el esposo de la primera, Pedro Aguinaga.

Agueda, que desde hace unos días realizaba en el hogar cosas extrañas, fué aconsejada para que no las repitiese, por su esposo Pedro, y se acudió para disuadirla, al consejo de un fraile franciscano, amigo de la casa.

Ayer, Pedro Aguinaga marchó a la huerta para recoger las flores y verdura, que él mismo debía llevar como todos los días, al vivero.

Tan pronto salió el esposo de casa y comenzó su trabajo, Agueda, levantándose del lecho vertió la gasolina que había en un recipiente sobre la cama de su hermana Pía y la prendió fuego con la llama de una vela.

Al verse Pía envuelta en llamas comenzó a pedir auxilio, y Agueda aterrada salió corriendo por las heredades contiguas al caserío. Acudió la madre y al encontrarse ante aquel cuadro de horror, pidió auxilio, acudiendo los inquilinos del caserío contiguo "Etxecho-goikoa", los que en unión de la madre apagaron el fuego. El esposo de Agueda salió tras ésta, dándole alcance y trasladándola al caserío.

Pía, que guardaba cama a consecuencia de un tumor que sufre en una pierna, ha sido asistida por el facultativo don Pedro Irazusta, curándole de diferentes quemaduras en la cabeza, hombros y manos, calificándolas de pronóstico reservado.

Por la tarde acudió al caserío "Etxecho-becko" el Juzgado de Instrucción y el médico forense don Luis Azeze, tomando declaración a la familia y caseros de los contornos.

Agueda ha quedado en el caserío vigilada por los familiares y vecinos, sujeta a observación.

Debemos de hacer constar que hace próximamente un año falleció en la Casa Salud de Santa Agueda, un hermano de Agueda.

El lamentable suceso ha sido muy comentado en Tolosa, donde la familia es conocida, al ser los únicos que se dedican a confeccionar coronas con flores naturales.—Arraiza.

Se desean

en primera hipoteca dos partidas de a 100.000 pesetas y una de 15.000. Vendo casas, pisos y terrenos.

Reina Regente, 3. Garmendia.

CHINCHES

Un frasco patentado de AKANTROL extingue los CHINCHES para siempre. Premiado en todas las exposiciones de higiene y reconocido como el mejor antichinché del mundo. Prospectos y venta:

Modesto Gabaray, Vergara, 12; José María Olazola, plaza de la Alameda, 5.

Al hacer sus compras
tenga presente

PETIT PARIS

Impermeables

Petit Paris

CAMISERIA - CORBATAS

Petit Paris

ASTRERIA ECONOMICA

Petit Paris

SABANAS - COLCHAS

Petit Paris

PARAGUAS - SOMBRILLAS

Petit Paris

TRAJES DE BAÑO

Petit Paris

Urbia, 39

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Noticias de Zaragoza

Prepara la Diputación una importante sesión plenaria

Se acordará pedir la cobranza de las contribuciones
Después del frío, el ventarrón

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 12, 11:30 n.

SANJURJO A MADRID

Procedente de Barcelona, anoche llegó a Zaragoza el director general de la Guardia Civil, general Sanjurjo, quien pernoctó en esta capital y por la mañana salió para Madrid. El viaje lo hace en compañía de un ayudante.

UN SUICIDIO

Comunican de Encinacorba que esta mañana fué hallado flotando en las aguas de un estanque que existe en las proximidades del pueblo el cadáver de una mujer. Extraído, resultó ser el de la vecina de Cariñena, Ubaldesca de Gracia, de noventa años.

Como tenía perturbadas sus facultades, se cree que salió de casa y se suicidó arrojándose al estanque.

NIÑO AHOGADO

Comunican de Sadaba que en las proximidades del río jugaban varios niños, uno de los cuales se acercó demasiado a la orilla, cayendo al agua y siendo arrastrado por la corriente.

El cadáver no ha aparecido aún.

ARROLLADA POR UN CARRITO

En la Almunia, en la calle de Cabañas, se cayó del carro que conducía su padre la niña de cuatro años Luisa Guerra, que además de sufrir un fuerte golpe contra el suelo fué arrollada por el vehículo. Resultó con la fractura de la base del cráneo y de la columna vertebral, aparte de otras lesiones de menor importancia.

La infeliz criatura falleció a las dos horas.

EL TIEMPO

Hoy, al igual que el de ayer, el día se ha caracterizado por el viento huracanado, que ha causado grandes daños en los campos, principalmente en los árboles frutales.

Por la noche ha cedido bastante el viento, creyéndose que mañana habrá cesado por completo y que volveremos de nuevo al buen tiempo.

OTRO ATRÓPELLO

Esta tarde en la plaza de Sas un ciclista llamado José María Pelegrín arrolló con su máquina a la anciana Clara Gilabert, que fué llevada a la Casa de Socorro, donde se le apreciaron importantes lesiones en la región occipital y diversas partes del cuerpo.

En grave estado pasó al hospital.

UN FESTIVAL TAURINO NOCTURNO

A la hora en que comunico se está celebrando en la plaza de toros de Zaragoza un festival taurino al que concurre numerosísimo público a pesar de lo desapacible del tiempo.

Se lidian cuatro novillos de Cobaleda por los "astros" de la barriada de las Delicias, José Soria, Mariano Martínez, Roberto Menéndez-Garaya y Miguel Cardiel, y luego se soltarán dos becerros para los Charlots zaragozanos.

EL PROXIMO PLENO DE LA DIPUTACION

El día 19 de los corrientes celebrará sesión plenaria la Diputación provincial de Zaragoza, y en ella se tratarán entre otros los siguientes asuntos:

Nombramiento de secretario de la Corporación, asunto que ha despertado gran expectación por el elevado número de aspirantes y la importancia del cargo.

Fijación de la cantidad con que la Diputación contribuirá a las obras de reparación del templo del Pilar, creyéndose que la cantidad que se vote habrá de ser importante, teniendo en cuenta que el Ayuntamiento acordó conceder medio millón de pesetas.

Necesidad de que por todos los medios se consiga que la Diputación se encargue de la cobranza de los impuestos del Estado. Sobre el particular puede decirse que hay bastante confianza, teniendo en cuenta el precedente de Sevilla.

LA PEÑA Jafé-restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL
Príncipe, 15
Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Abierto hasta las tres madrugada**Aceros al horno eléctrico**
en piezas moldeadas para automóviles y
vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general
JOSE DE ORUETA
Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA**Academia de Corte París**
Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.
BEN PASTOR, 11. 2º — Teléfono 1-39-65SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1º, izqda.—Teléf. 1-32-42

La vida en Vizcaya

Pídese subvención para el Homenaje a la Vejez del Marino

Huelga abandonada. - Lafuente mejora. - Inauguración de una Caja de Ahorros

(POR TELEFONO)

Bilbao, 12.

LA HUELGA DE ALBAÑILES

El Sindicato autónomo de Bilbao del ramo de construcción y la Sociedad de Obreros Vascos, al terminar la séptima semana de huelga recomiendan a sus afiliados que el lunes próximo vuelvan al trabajo dando por terminado el paro voluntario que venían sosteniendo.

En una nota que han enviado a los periódicos, lamentan la actitud que durante esta huelga han observado los obreros afiliados a la Unión General de Trabajadores, que no han secundado el paro.

EJERCICIOS PARA BECAS

Hoy se han efectuado los ejercicios entre los niños de las escuelas municipales aspirantes a las becas de la viuda de Epalza y de la Caja de Ahorros Municipal para cursar carreras.

Los ejercicios se han limitado hoy a los niños y han sido elegidos Pablo Zurimendi, de la escuela de Tívoli; Juan Baranguan, de la escuela de Induchi; Joaquín Mijangos, de la escuela del Ensanche. La beca de la Caja de Ahorros Municipal ha sido adjudicada a José Luis Rodríguez.

Los ejercicios de las niñas opositoras comienzan el lunes.

NOTICIAS DEL FUTBOL BILBAINO

El notable jugador del Athletic, Lafuente, sigue muy mejorado de su lesión y uno de estos días abandonará la clínica del doctor San Sebastián, donde ha sido asistido.

Han firmado todos los jugadores del Athletic sus correspondientes fichas para la temporada próxima, sin que se haya registrado ninguna defeción.

EL CIERRE DOMINICAL

Una comisión de vendedores de quesos y mortadillas del mercado de la Ribera han visitado al alcalde para que les aclarase si les afecta la disposición recientemente puesta en vigor sobre el cierre de establecimientos de comestibles los domingos.

El alcalde ignoraba esta cuestión, por no ser competencia de la Alcaldía su resolución, pero quedó en consultar con el correspondiente Comité paritario. En tanto se resuelve la consulta, autorizó a las vendedoras para que mañana, domingo, vendan como de costumbre.

INAUGURACION DE UNA CAJA DE AHORROS

El próximo lunes se procederá en Ceánuri a la inauguración de una sucursal de la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao, que extiende a esa parte sus actividades para el ahorro.

EL PUENTE DE DEUSTO

Al recibir hoy a los periodistas el alcalde señor Careaga, les dijo que había conferenciado con los ingenieros señores Rotaeche y Ortiz de Artiñano para tratar de ciertos extremos relacionados con la construcción del nuevo puente de Deusto, porque quiere solucionarlo todo antes de que los ingenieros mencionados se encarguen de dirigir esas obras.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía
- de Comedias -

GELABERT-BONAFE

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

Tarde: A las 7 menos cuarto Noche: A las 10 y media

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA
con la admirable comedia en tres actos, en prosa, original de José Fernández del Vilar,

LA EDUCACION DE LOS PADRES

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete

electroterapéutico.

Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4

GARIBAY, número 5, segundo

La señora

D. Juana Iceta y Aizpuru de Lizarraga

(DEL COMERCIO DE ESTA CIUDAD)

Falleció a las doce y media del día de ayer

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su alegre esposo, don Saturnino Lizarraga; hijos, don Juan Miguel y doña Prudencia; hermano, don Eustaquio Iceta; hermanos políticos, don Nicolás Lizarraga, doña Cecilia Azorquiza, doña Joaquina Lizarraga y dor. Julian Erroz; primos y demás parientes.

RUEGAN a sus amistades encomiendan el alma del fallecido a Dios y asistan a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que se verificará HOY, a las ONCE Y MEDIO de la mañana, y a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán MAÑANA, LUNES a las DIEZ, en la iglesia de SAN VICENTE, por lo que recibirán especial favor.

San Sebastián, 13 de julio de 1930.

Domicilio: D. FERMIN GALBETON, número 30.

Crónica alavesa

Los del Deportivo marchan a Canarias, para jugar dos partidos

La cuestión de las aguas. Se reunirá la Junta de Sanidad. Hay que cerrar las zanjas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 12.

LA COLONIA DE ESTIBALIZ

Hoy estuvieron en el Obispado el gobernador civil y los señores Montoya y Carrero, de la Junta de gobierno de la Colonia escolar de Estibaliz. El obispo les entregó cuatro mil pesetas para el sostenimiento de la Colonia.

UNA GESTION DEL GOBERNADOR

El gobernador civil ha gestionado de la Compañía del Norte una importante mejora para la ciudad. Ha solicitado que el tren tranvía que sale de Miranda de Ebro a las ocho de la mañana hacia Valladolid, tenga su salida en la estación de Vitoria.

LAS OBRAS DE LA TELEFONICA

El alcalde y el síndico visitaron las obras que realiza la Compañía Telefónica en las calles, para la instalación del automático. Inmediatamente se procederá al cierre de las zanjas con el fin de que no quede ninguna abierta para fines de este mes. Se cumplirá así el deseo del Ayuntamiento de que para las fiestas de agosto no haya obstáculos en las calles.

LA CUESTION DE LAS AGUAS

El alcalde ha dispuesto que se abran dos pozos capaces de 300 a 400 metros cúbicos de agua potable, para los servicios de limpieza y riegos.

De esta forma se economizará el agua que actualmente llega a la capital para los servicios del vecindario, que de esta forma quedarán mejor atendidos.

Estos pozos serán abiertos uno en la Florida y el otro en el paseo del Conde de Peñaflorida.

El lunes por la tarde se reunirá la Junta provincial de Sanidad, bajo la presidencia del gobernador, para tratar del asunto de las aguas del Gorbea. Se esperan con impaciencia los acuerdos que se adopten en esta reunión, a propósito de pliego tan interesante para la capital.

LOS DEL DEPORTIVO, A CANARIAS

Está todo dispuesto para que mañana por la noche emprendan su viaje a Canarias los jugadores del Deportivo Alavés, que tienen el compromiso de jugar dos partidos amistosos.

De la Compañía Transmediterránea se ha recibido un despacho en el que se anuncia a los jugadores que el barco zarpará de Sevilla el martes, a las seis de la mañana, por lo que deberán estar en aquella capital el lunes. Los jugadores regresarán el 27 de agosto.

REPARTO DE PREMIOS

El prelado, alcalde, gobernador civil y otras autoridades asistieron por la noche al reparto de premios en el Conservatorio Municipal de Música, donde tuvo lugar el reparto de diplomas a los alumnos.

Hubo un acto de concierto a cargo de los alumnos, y las autoridades pronunciaron discursos.

LOS DAÑOS DE LAS TORMENTAS

En la Diputación se ha recibido una instancia de los vecinos del pueblo de Oyón, en la que detallan los daños que han sufrido con las recientes tormentas.

Al igual que otros aldeanos de la provincia, también castigados por los temporales, solicitan una ayuda económica de la Diputación para remediar en lo posible su situación, bastante angustiosa.

SOCIEDAD DE ESTUDIOS VASCOS

La Delegación alavesa de la Sociedad de Estudios Vascos ha enviado una nota oficial a los periódicos, en la que dice que en la última reunión se trató de la cooperación alavesa al Congreso de Arte popular, que se celebrará en Vitoria durante el mes de septiembre.

Se cuenta con la participación de diversos talleres rurales, así como con la Cerámica popular de Ullívarri, Gamarra y otros.

EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL
ESFIDERNO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fisuras y fisuras.—Frasco, 450 ptas.

FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9, y principales

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Ra-
zos X. Consulta 3 a 6. Prim. 31. Telf. 10-1-67A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE
CIRUGIA OSEA Y ARTICULARFracturas, Luxaciones. Afecciones de los miembros. Ra-
zos X, transportable.

— ELECTROTERAPIA —

PABLO MOLANO

GARGANTA NARIZ y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PEÑAFLORIDA, 10.—Teléfono 14-1-68

Motores A. S. E. A.

— STOCKISTA EN GUIPUZCOA —
ARCOS. — Prim. 59. — Teléfono 11-6-42.

Agente vendedor

para la plaza, bien relacionado, se desea.
Dirigirse a esta Administración, F. A.

BLENORRAGIA

Crónica o reciente. curación verdadera y rápida con Tra-
tamiento GONOSERMAN patentado (pomada y sellos a-
up tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente
curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G.
Zatorre, Apartado 293. Zaragoza. Venta en Farmacias

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

Un concurso

Concesión de pensiones vitalicias a los ancianos y ancianas guipuzcoanos

El Patronato Guipuzcoano de Homenajes a la Vejez, abre un concurso con el fin de proceder a la concesión de pensiones vitalicias a los ancianos y ancianas que más lo necesiten y merezcan.

Para tener derecho a concursar serán condiciones esenciales las siguientes:

a) Residir en Guipúzcoa, y ser natural de ella, o llevar por lo menos 25 años de residencia.

b) Tener 75 años cumplidos.

c) Hallarse en estado de abandono o pobreza, según informes que obtendrá y apreciará este Patronato.

d) No percibir derechos pasivos de procedencia oficial o privada en cuantía igual o superior a la pensión que se otorgue, ni estar sostenido de manera permanente en ninguna institución de beneficencia pública o particular.

Serán condiciones que se tendrán en cuenta para la adjudicación:

La edad más avanzada.

La de haber vivido de su trabajo asalariado o independiente, como obrero o como patrono.

La mayor necesidad.

La existencia y sufrimiento de achaques, males y dolencias incurables y crónicas y el grado y antigüedad de la invalidez.

El haber criado honradamente más numerosa familia.

Los servicios excepcionales prestados al próximo.

El mayor número de obligaciones a su cargo.

En la Central y Agencias de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa se facilitarán los impresos y datos necesarios para aspirar a este concurso, advirtiéndose que los que hubieran formulado solicitud y remitido documentación el año pasado, deberán renovarla el año actual, aunque no haya necesidad de presentar documentación de nuevo.

Quién no renueve la petición se entenderá que renuncia.

Las peticiones y renovaciones deberán hacerse precisamente para el día 10 de agosto del corriente año, considerándose cerrado el plazo después de dicho día.

Este Patronato invita a los señores alcaldes y párrocos de Guipúzcoa a que, como el año pasado, den conocimiento de las personas, cualquiera que sea su estado y condición, que dentro de sus jurisdicciones respectivas se distingan en la virtud de protección a la ancianidad, cuando se trate de personas ajenas a la familia, para que se estudien los casos que se presenten por si cabe hacer concesiones que sirvan para estimular y enaltecer actos tan meritorios.

LA SOCIEDAD COOPERATIVA DE FOMENTO DE RIQUEZA (SO. CO. FO. RI.)

comunica a sus socios, en cumplimiento de lo que dispone su Estatuto social, que en la celebrada por su Consejo de Administración en 30 de junio último, acordó éste llevar a efecto la adjudicación reglamentaria por valor de 82.000 pesetas a favor de los socios y títulos que se detallarán en la circular que, según costumbre, ha de enviar a todos los partícipes de la entidad.

Asimismo pone en su conocimiento que, por conducto del que suscribe, se han hecho efectivas en el mes pasado las adjudicaciones correspondientes a don Pedro Trimborn Moncada, de San Sebastián, por pesetas 40.000, y a don Benito Celedonio Herrera, de Santander, por pesetas 5.000.

El inspector organizador, R. Esteban Lario.

Dr. Irigoyen
MEDICO DENTISTA
FUENTERRABIA número 19

Teatro del Príncipe

Actuación de la compañía cómica
de

Aurora Redondo - Va' eriano León

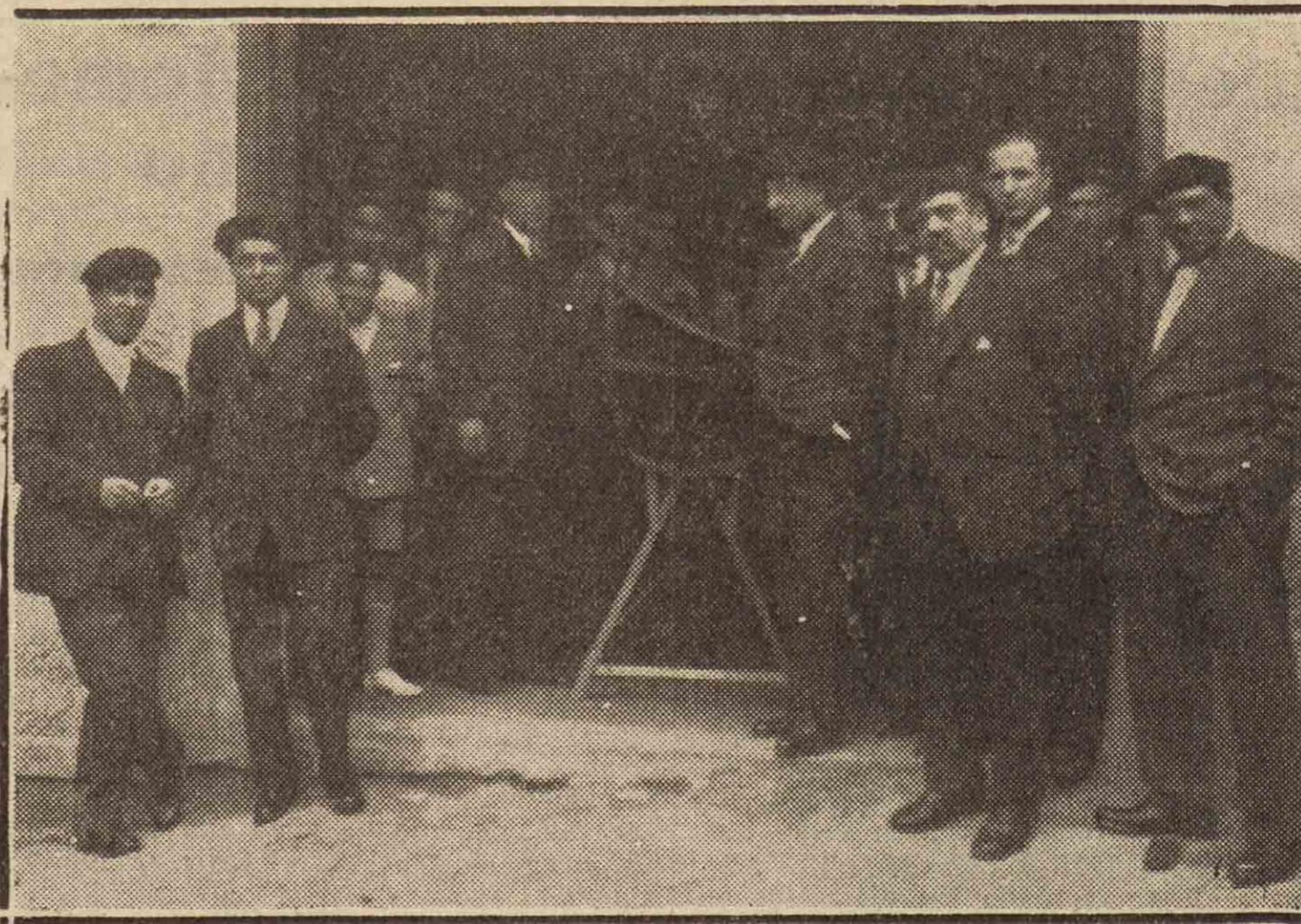
HOY, DOMINGO

Tarde: A las 6 3/4. Noche: A las 10 1/2

la comedia, en tres actos, de
Sevilla y Carreño

Los marqueses de Matute

ULTIMAS REPRESENTACIONES



MOTRICO. — Las autoridades e invitados en el momento de inaugurar la Exposición naval instalada en la Casa constructora de Valentín Zumalabe.

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ayer entraron en nuestro los vapores "Aller", con cargamento de sosa, de Requejada, y carbón, de Bilbao, y el "Hernani", con carbón, de Gijón.

Salieron el "Gaviota" y el "Rosita", en la tarde, los dos para Gijón, y el "Joaquina", con carga general, para Santander.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Muy poca, casi nada de ancho entró ayer en nuestro puerto. Había marea, aunque no fuerte, pero el tiempo era más malo que bueno y esto influyó en los resultados de las faenas pesqueras. La tranquilidad hubiera sido casi absoluta en el muelle de la Jarana a no haber sido por la multitud de pescadores de caña, la mayor parte chicos, que acuden a dicho lugar para darle cierto aspecto de las márgenes del Sena, en el mismo París, durante la pesca a la "ligne".

Por la tarde iniciaron el regreso los atuneros. Algunos trajeron muy pocas piezas de bonito y otros algunas grandes de cimarrón, pero sin que aún pueda decir, que la temporada se ha iniciado formalmente, pues las pescas mejores no han pasado de la clasificación de medianas.

De los vapores de arrastre entró una pareja de Laboia con más de 2.500 merluzas, pesca excelente en estos días. Los demás barcos traían solo regular cantidad de pescado.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detalle:

Merluza de primera, 12.902 kilos, a 3'25 pesetas el kilo; merluza mediana, 4.046, a 3'20 la grande y 3'05 la pequeña; pescadilla, 9.824, a 2'40 la boca y 1'30 la de pareja; gallos, 1.082, a 2'60; langosta, 134, a 8'80; besugo de arrastre, 1.389, a 1'80; atún, 5.738, a 1'95; bacalao fresco, 441; cabras, 616, a 1'15; congrio grande, 625, a 3'45; sape, 3.860, a 1'60; chicharro grande, 261, a 0'55; panchos, 52, a 1'25; martines, 144, a 0'85; ordinarios, 3.491, a 0'40.

En Pasajes. — Ayer entraron los vapores "El Niño", con carga general, procedente de Bilbao, y "Pepín" y "El Caudal", con carbón los dos, procedentes de San Esteban de Travia.

Salieron los vapores "Valon" y "Charente", en la tarde y con resto de carga, respectivamente, con destino al puerto de Bilbao.

En Pasajes. — Pescado descargado en Muelles y Almacenes de Pasajes:

Vendido en Pasajes: Pescadilla, 8.773 kilos; merluza, 1.186; sapos, 2.190; gallos, 239; potas, 132; chicharrones, 88; salmonetes, 6; lenguados, 31; calamares, 7; perlón, 88; panchos, 29; panecas, 54; ordinario, 1.254.

Exportado: Pescadilla, 3.836; merluza, 390; sapos, 120; gallos, 30; potas, 30; ordinario, 597.

Total dejado en Pasajes, 14.074 kilos.

Idem exportado, 5.003 idem.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'2 de la mañana y a las 5'17 de la tarde.

Bajamar: A las 11'18 de la mañana y a las 11'34 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 5'34 de la mañana y a las 5'22 de la tarde.

Bajamar: A las 11'52 de la mañana y a las 12'10 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igualada:

Presión al nivel del mar: 10189 milibares.

Temperatura del aire a 120 m: 15°2.

Humedad: 100 por 100.

Tensión del vapor de agua: 17'2 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 9'6 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: Marejada.

Meteores: Niebla.

Temperatura de la arena de la playa: 21°.

Temperatura: Máxima: 19°; mínima, 14°8.

Recorrido del viento: 579 kilómetros.

Insolación: 6 horas y 12 minutos.

Evaporación: 0'4 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

El mapa de isobares de hoy presenta igual distribución de presiones que el de ayer, si bien el valor absoluto de la presión ha disminuido ligeramente y presenta síntomas de continuar disminuyendo.

El anticiclón atlántico, bastante potente, se aleja de las costas europeas internándose nuevamente en el Océano y adquiriendo predominio las bajas presiones del Báltico, Italia y occidente de Marruecos.

Se ha registrado alguna tormenta y el tiempo ha empeorado.

Sobre el Cantábrico soplan vientos del sector Norte y hay marejada.

Tiempo probable: Viento moderado del Noroeste. Aguaceros, claros y algún chubasco. Marejada.

DÓPORTO.

Ultramarinos "CASTRO"

Aceite litro 1'50 Ptas.

Patata kilo 0'30 >

Alubia kilo 1'30 >

Lenteja Salamanca kilo 1'20 >

Aceitunas kilo 1' >

Escobas 0'20 >

Huevos docena 2' >

— CONSULTEN PRECIOS —

TRUEBA, 4. — Teléfono 12-4-44.

Segunda Feria de Industrias del Mar

Del 25 de Agosto al 10 de Septiembre

PALACIO DEL URUMEA

SAN SEBASTIAN

Balneario de Betelu (NAVARRA)

A 40 kilómetros de San Sebastián (vía Tolosa)

MANANTIAL ITURRI-SANTU Sin rival para afecciones de laringe y bronquios.

MANANTIAL DAMA-ITURRI. Agua de régimen similar a VITEL.

MODERNISIMA INSTALACION BALNEOTERAPICA. Cocina excelente con personal del Hotel Palace, de Madrid.

Solicitense prospectos con detalles al Administrador del Balneario o a

Fuenterrabia, 3. — PUBLICIDAD DEL NORTE — San Sebastián

En la Diputación

Impresiones optimistas de las gestiones que se realizan en Madrid

LAS GESTIONES DE LOS COMISIONADOS VASCOS

Ayer recibió a los periodistas el presidente de la Diputación, señor Afibarro. Dijo el presidente que el día anterior, después de su entrevista con los reporteros, había estado en la Diputación el vicepresidente de la Comisión provincial, don Luis Pradera, que había llegado de Madrid para resolver algunos asuntos de índole puramente particular. Le dió cuenta de las gestiones que está realizando en Madrid juntamente con los señores Arbide y Barcaiztegi y los representantes de las Diputaciones hermanas. De estas gestiones se publicó ayer una extensa nota facilitada por teléfono desde Madrid.

El señor Pradera añadió que las impresiones de los comisionados son muy optimistas en orden a todos los asuntos planteados.

El señor Pradera regresó el mismo día a la villa y corte para continuar los trabajos encomendados por la Diputación.

EL PROXIMO PLENO

El día 21, lunes, se reunirá la Corporación provincial en sesión del Pleno. El señor Afibarro ignoraba qué asuntos constarán en el orden del día. Probablemente no alcanzará para esta fecha el asunto referente al impuesto de tasa al viajero, en estudio de la Comisión nombrada al efecto.

LOS QUE SUFREN HERNIAS HERNIAS

Habrá leído con interés las numerosísimas cartas de personas curadas de hernias y que desde hace ya muchos años viene publicando la Prensa española. Estos testimonios escritos, justifican la fama que goza el Método G. A. BOER, y constituyen una garantía así como una indicación segura para los herniados que quieren prevenirse contra las inevitables, peligrosas y fatales consecuencias de las hernias y lograr su desaparición.

SAN CLAUDIO, a 4 de julio de 1930. Señor don C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío: Le doy mil gracias por estar mi hijo completamente establecido de las hernias que sufría. Gracias a sus aparatos C. A. BOER veo a mi hijo curado. Le dirijo la presente para que haga usted el uso que crea conveniente, siendo yo desde hoy un propagandista de su Método para bien de los herniados.

Agradecido quedo suyo afmo. s. s. JESUS CASTRO MONTERO, en SAN CLAUDIO, Ayuntamiento. Ortigueira (LA CORUÑA).

SAN SEBASTIAN, 11 de mayo. S. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, BARCELONA. Muy señor mío:

Tengo la satisfacción de autorizarte a publicar el éxito que sus aparatos y excelente método han obtenido con mi hernia, la cual venía padeciendo desde hace bastantes años. Sin la más mínima molestia, y no obstante mi edad, ha desaparecido mi hernia; por lo tanto, muy gustoso recomiendo sus acertadas aplicaciones. Agradecido, se repite de usted afmo. y tto. s. servid. Antonio Echeverría, plaza Buen Pastor, en SAN SEBASTIAN (Guipúzcoa).

QUEBRADOS de uno y otro sexo, si están ustedes decididos a combatir sus hernias con el medio HOY más poderoso, eficaz y seguro, confíe en el reputado especialista C. A. BOER en sus visitas a</p

DEPORTE VASCO

Brillante actuación de Lasa, el popular "Bugatti"

También se lucen el palista Gallarta III y el remontista Aramburu. - Los partidos en la región

EN EL FRONTÓN MODERNO

El partido a pala.—Ayer jugaron el primer partido en el frontón de Atocha, Gallarta III y Lejona, rojos, contra Solozábal y Quintana III, azules, sacando el de Gallarta del 11 y medio y Solozábal del 10 y medio.

El dinero salió 40 a 34 por los rojos, con pleno acierto de la cátedra.

Sin embargo, hubo susto y no de los pequeños. Los bandos se igualaron en el primer tanto y salieron los rojos favoritos por delante, adquiriendo y manteniendo la ventaja de varios tantos. Pero al llegar a la última decena, en el momento de los apuros, se les ocurrió a los azules afilar el juego, acortar distancias y colocarse en el tanto 47 cuando los favoritos tenían apuntado el tanto 48. Esta mínima diferencia provocó el pánico en todas partes, la expectación y el deleite "felino" de quienes sin ganar ni perder dinero ven con complacencia no disimulada el derrota a los "inteligentes". Pero, por fortuna, no pasó nada. Es decir, pasó que los dos tantos seguidos los hicieron los favoritos, dejando a Solozábal y Quintana en el tanto de la aproximación.

El partido fué interesante; mucho y muy movido en su final. Los vencedores jugaron mucho y muy bien, con regularidad, sobre todo Gallarta III, que estuvo superior.

De los vencidos estuvo muy bien Solozábal y no pasó de regular Quintana el tercero, debido a lo cual el partido no estuvo equilibrado.

El partido a remonte.—Otro acierto de la cátedra. Lo jugaban Pasieguito y Salaverría II, rojos, contra Lasa y Aramburu, azules, sacando Pasiego del 11 y medio y Lasa del 11.

La cátedra se inclinó por los azules en proporción de 40 a 36 y acertó plenamente, porque después de registrarse igualadas en los tantos 1, 2 y 4, se adelantaron los favoritos Lasa y Aramburu y afianzándose cada vez más, se despegaron y ganaron fácilmente el partido, dejando a Pasieguito y Salaverría II en el tanto 36.

Los vencedores hicieron un partido excelente, muy bueno, muy regular también y sobresalió el pequeño Lasa, que estuvo fuerte y muy seguro. Le segundo muy bien Aramburu con sus jugadas oportunas y maestras. Los vencidos pusieron voluntad, mucha, y hubo momentos en que en el empuje y en el acierto de juego se pusieron al igual que sus contrarios. Pero menos regulares en el desarrollo del partido, hubieron de rendirse porque el contrario había hecho pesar sobre ellos su superioridad manifiesta.

Los partidos para hoy.—Hoy se inaugura la temporada del Jai Alai, en Ategorrieta.

Suponemos que el tiempo no ha de oponerse a que se lleva a cabo esta inauguración, aunque todo es de temer.

El primer partido, a remonte, lo jugarán Juricó y Errezábal contra Pasieguito y Salaverría.

En segundo lugar contendrán los palistas Quintana IV y Pasay contra Gallarta III y Perea.

EN BILBAO

Ayer jugaron el primer partido en el Euskalduna, Gallarta II y Urzay contra Chiquito de Bilbao y Arrarte. Ganaron los primeros por nueve tantos.

Luego contendieron Arenas y Berriz contra Albéniz y Begón IV, que vencieron a los primeros por seis tantos.

EN PAMPLONA

Por la mañana se jugó en el Euskal Jai un partido en el que contendían a Zabala y Patricio contra Guelbenzu y Yanci. El partido fué reñido y ganado por los primeros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 48.

Por la tarde jugaron Abrego e Irigoyen II contra Gueñaria y Bastarrica. El partido fué fácil para Abrego, que dejó a sus contrarios en el tanto 36.

Yachting

LA TEMPORADA DONOSTIARRA

Hoy dará principio la temporada de yachting en la bahía de la Concha, si el tiempo —completamente "octubresco"— se arregla y deja que corran empujadas por el viento las pequeñas embarcaciones de recreo.

Por la mañana se dará la salida, siempre que el tiempo lo permita, a los balañares del Náutico que hayan de participar en la primera regata de entrenamiento, que desde el punto de vista "programa veraniego" tiene escasa importancia, pero que siempre supone la iniciación o prólogo de la temporada.

Además de los monotipos que ya llevan fondeados delante del Club Náutico bastantes días, fondearon ayer, al abrigo de la isla de Santa Clara, los ocho metros "Neva" e "Ibis" y el seis metros "Kabusha". Con estos barcos son dos los de la serie de ocho metros, y seis de seis metros, además de los monotipos anteriormente fondeados en la Concha.

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasqueno y castellano.

— SAN MARTÍN, 29, cuarto, izquierda. —

La segunda jornada de los campeonatos atléticos guipuzcoanos

Tendrá lugar hoy en Berazubi

Hoy, a las cuatro y cuarto de la tarde, en el estadio de Berazubi, del Tolosa F. C., tendrá lugar la segunda jornada de los indicados campeonatos de atletismo correspondientes a la presente temporada y organizados por la F. A. G.

Si su majestad Neptuno se apiadase, aunque sea por una sola vez, y cerrara sus uberrimos grifos dejando lucir unos momentos al magnífico y deseado Febo, auguraríamos una soberbia jornada. Pero nos tememos mucho que non os haga el menor caso.

De todas maneras, presididos por Febo o por Neptuno, las pruebas anuncadas oportunamente tendrán lugar, y la lucha en variadas de ellas, 400 vallas, 200 lisos y 800 metros, será de las que han de dejar grato recuerdo a los aficionados que acudan a presenciar la deportiva batalla.

Se establecerá como entrada la modesta de 0'50 pesetas, siendo libre para los socios del Tolosa F. C. y los protectores de la Federación.

A los atletas, aunque creemos innecesaria la advertencia, se les ruega estén preparados a la llamada del «speker», para no dar lugar a retrocesos.

En Andoain

LA APUESTA DE SIEGA

Hoy es el día señalado para la celebración de este tan esperado desafío de corte de hierba, entre Juan Cortajarena, de Asteasu, e Ignacio Lasa, de Aldaba, siendo preciso a Cortajarena para lograr vencer cortar cinco arrobar más que su contrario, en el transcurso de dos horas.

Se atravesan 500 pesetas de cada parte, habiendo despertado este desafío gran expectación e interés en toda la provincia, cosa nada de extrañar teniendo en cuenta la calidad de los contendientes, considerados como de lo mejorcito en esta clase de competiciones.

Se espera gran concurrencia en el hermoso campo de Echeverrieta, por los motivos que antes apuntamos.

Dará comienzo la pugna a las once de la mañana, finalizando a la una, y los precios de entrada serán verdaderamente económicos. — X.

TORON

¡Qué comparación! ¿Con que Torón o el Chaval? Cien platos fríos y qué restaurante! MIRACRUZ, 25. — Teléfono 13-3-86.

Se alquila

amueblado piso hermoso, con cinco o seis camas, sala, baño, gas, ascensor.

Informarán: teléfono 1-36-21.

Hoy, en Pasajes

Una gran prueba ciclista y un match de fútbol de los "eternos rivales"

C. D. EUZKLDUNA - PASAYAKO L. E. Hoy, domingo, a las cuatro y media, dará principio este interesante encuentro, al que acudirán todos los aficionados de Rentería y Pasajes.

Los "euzkaldunistas" pondrán todo cuanto puedan para demostrar a sus incondicionales su superioridad sobre sus vecinos los pasaitarras, mientras que éstos procurarán demostrar que aún son mejores que ellos.

La probable composición de los equipos, será la siguiente:

C. D. EUZKLDUNA: Louvelli; Maíz, Beraciero; Gambreña, Lasa, Gambreña; Bidegáin Samperio I, Samperio II, Inciarte, X. PASAYAKO L. E.: Zubiri; Garmendia, Kaiser; Chimista, Retegui, Sinisterra; Mincherio, Chivero, Zubizarreta, Orruño, Esteban.

Después de este encuentro se jugará otro interesante entre los equipos C. D. Izarra, de Eguía, campeones de Guipúzcoa de los no federados, contra el D. Trinchero, campeón de Pasajes.

"PRUEBA PASAYAKO"

Hoy, domingo, se correrá esta prueba local en recorrido aproximado a cinco kilómetros.

Hasta ahora son catorce los inscriptos, pero podrán tomar parte todos los que se presenten media hora antes ante el jurado para coger el dorsal.

Conforme se anuncia, los premios serán en metálico y objetos. Los en metálico serán los siguientes: 20, 15, 10, 5, 5 y 5. Para el último que llegue dentro de los diez minutos de haber llegado el primero, un saco de carbón de la conocida Casa "Alday".

La carrera dará comienzo a las once de la mañana.

Agencia ECHART

Dinero para préstamos hipotecarios. Compra - venta fincas.

GUETARIA, 9. — Teléfono 1-18-97

Productos Gosálvez

ALTO JUCAR

EL VINO BLANCO
El mejor soternes español
Depósito:
BALTASAR LABACA
San Marcial, 16

EXQUISITOS HABANOS

¿HOYO DE MONTERREY?

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN

de Barcelona. La más alta recompensa.

SELLO

YER

SOSTENER

durante años y años el alto renombre que desde su aparición conquistó el SELLO YER, a pesar de las múltiples imitaciones de que ha sido objeto, es el mayor testimonio de que no tiene rival contra

dolor de cabeza, muelas y oídos, gripe, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.

Con su fórmula a la vista, que acompaña a cada cajita de Sello Yer (Y NO CON DECIRLO EN LOS ANUNCIOS) ESTE ACREDITA CIENTÍFICA Y PRACTICAMENTE, que no ataca al corazón, no produce ardor de estómago, ni gastrorragias, como otros similares.

Caja con UN SELLO: 40 cts.

Caja grande con 12 SELLOS: 4 pts.

Desde hoy tomarás de desayuno, como yo, sólo Banania

BANANIA

EL MAS SANO Y AGRADABLE DE LOS DESAYUNOS - PODEROSO RECONSTITUYENTE - REGIMEN SIN RIVAL -

BANANIA debe su fama mundial a un dosificado perfecto. Su composición en la cual entra únicamente productos vegetales, tales como: harina de banana (plátano), crema de cebada, cacao soluble, azúcar, etc., hace de BANANIA el alimento más agradable al paladar, nutritivo y suave al estómago. Es el motivo por lo cual la ciencia médica lo recomienda a los niños, ancianos, anémicos, mujeres encinas, a las nodrizas y a todos los que sufren del estómago.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Concesionarios exclusivos para España: LOUIT FRERES & C. SAN SEBASTIAN.

Concesionarios exclusivos para España: LOUIT FRERES & C. SAN SEBASTIAN.

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

'LA VOZ' EN DEVA

LAS COSAS, EN SU LUGAR

Antes de comenzar la época veraniega, el Ayuntamiento acordó realizar algunas obras muy necesarias en la playa.

Todos vimos como en pocos días los terrenos del nuevo ensanche eran nivelados por la parte del muro del ferrocarril y se hacían caminos que conducían cómodamente a la playa. Las innumerables y grandes piedras que en la misma había desaparecido como por encanto. Las hierbas secas y residuos de leña que durante el invierno eran depositados por la corriente de las aguas fueron quemados y quedaba una playa limpia, como hacia tiempo no habíamos visto.

A todo esto la acción mecánica de las aguas y debido en parte a la escollera que se está haciendo en el muro del muelle, que es una prolongación del mismo, depositó una gran cantidad de arena, que niveló por completo nuestra bonita playa, dejándola en condiciones inmejorables, tanto por su belleza como por la seguridad de los bañistas, ya que esto evita el peligro.

Debido a los recientes temporales, las aguas han depositado nuevamente algunos despojos que han sido quitados rápidamente y por cuenta del Ayuntamiento, y como quiera que se han dirigido algunas censuras sobre el estado de la playa, nosotros, cumpliendo con nuestro deber, hacemos esta aclaración.

Todo el trabajo y todo el dinero que esto costó lo ha destruido un temporal. ¿Tiene alguna culpa de lo sucedido el Ayuntamiento? Todos hemos visto el entusiasmo que pusieron los señores Sallegui y Uclácia, concejales del Ayuntamiento, que secundados por nuestro alcalde dirigieron las obras, y gracias a la actividad demostrada en ellas y los trabajos realizados, la playa de Deva está actualmente en inmejorables condiciones.

EL FUTBOL EN LA PLAYA

Debido al fútbol que practican algunos jóvenes bañistas en el centro de la playa a la hora que ésta se halla más concurrida, y siendo un peligro constante para el público, el señor Andonegui ha dado órdenes terminantes para que esto no se repita, y para comodidad de los jóvenes deportistas les ha señalado un lugar más apartado en donde no existe peligro alguno para el público. Muy bien, señor alcalde.

También se han dado órdenes para que el vendedor de helados no se sitúe en el lugar que hasta hace poco lo hacía, y que era un constante peligro para los niños, ya que éstos se colocaban en la carretera y frente a un cruce muy peligroso.

NOTAS VERANIEGAS

En pocos días nuestra villa se ha poblado considerablemente con la llegada constante de forasteros veraneantes. Lástima que el tiempo no acompañe, si bien es cierto que la temperatura es ideal, ya que el calor no molesta (y perdonen los bañeros).

Hay animación a la hora del baño y la playa se transforma en un lugar ideal que hace se pasen las horas rápidamente. Como todos los años, bajo los toldos se forman turbillas compuestas por familias y amigos que disfrutan apaciblemente las brisas del mar.

Abiertos al público los cómodos establecimientos del Café-Bar de la Playa y la hermosa Churrería Riojana, situados muy próximos a donde se hallan los veraneantes, resulta que éstos tienen todas las comodidades comparables con una playa de primer orden.

VENTA DE UNOS TERRENOS

Está muy próxima la fecha que se efectuará la subasta de los terrenos del ensanche de la playa, que el Ayuntamiento pone a la venta por parcelas y, según noticias, en inmejorables condiciones de precio. Por tal motivo existe bastante animación para la adquisición de terrenos, lo cual beneficiará al Ayuntamiento.

LOS PARTIDOS DE PELOTA PARA ESTE VERANO

El día 20 darán comienzo en nuestro frontón los partidos veraniegos. Para ese día, según la Empresa, jugarán Irureta I y Egúila contra Chacuri y Uribe. Los partidos sucesivos serán a base de buenas combinaciones, que, como todos los años, se anunciarán oportunamente en LA VOZ DE GUIPÚZCOA.

LOS "AUTOS" Y LAS VELOCIDADES

No hay remedio para este mal. Cada día se leen más desgracias causadas por accidentes, siendo el número anual de víctimas aterradora. Continuamente leemos en la Prensa advertencias a las autoridades sobre este asunto.

Nosotros, al igual que los demás compañeros correspondentes, dedicamos hoy estas líneas a las autoridades para advertir que existe en Deva un peligro grande por el enorme número de autos que hay en esta época veraniega. Sería muy fácil de evitar esto solamente con que cada conductor de automóvil cruzara la carretera con marcha moderada y no a las velocidades que lo hacen.

DE SOCIEDAD

El ex ministro don Amalio Gimeno vino de Gestona a pasar unas horas en Deva, en donde saludó a varios amigos.

De Madrid llegaron: señores de Zabalgoitia (don Alejandro); señores de Alonso Quiroga, señores de Montesinos; señores de Góicoechea (don Ignacio); señores de Coopel; viuda de Caballero de Rodas y familia; señores de Gamboa; viuda de Sepúlveda e hijos; excelentísimo general Ardanaz y familia; señores de Coll; señores de Alfaro; señores de Gallardo; señora de Terol e hijos; señores de Osorio; señores de Puga; señores de Díez Varela; señores de Llorente; señora viuda de Delgado y familia; don Angel Giner y familia; señora viuda de Pintado; señores de Díez y señores de Ubera.

De Bilbao: señora de Torralba e hijos; don Ramón Goicoechea y familia; señores de Albizu; señores de Olavarria.

De Valladolid, señores de Martínez y Fortun.

De Zaragoza, señores de Calero y don Gonzalo Martínez Mercader.

De Toledo, los señores de Riego y el secretario del arzobispado de Toledo, don Benito Núñez de Morales, que se hospeda en el Hotel Egaria.

De Sevilla, señores de Fernández Ballaster.

De Vitoria, los señores de Pipaón, señores de Rial y los señores de Uralde.

Para el día 20 se anuncia la llegada de don Miguel Fleita, el tenor aragonés, que es esperado en nuestra villa con gran entusiasmo. — C.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 i-i i-i Teléfono 1-08-77

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTON JAI-ALAI. — Inauguración de la temporada de verano con dos grandiosos partidos. Primero, a pala, Quintana IV y Pasay contra Gallarta III y Perea; segundo, a remonte, Juárez y Errezaibar contra Pasieguito y Salaverria I.

Nota. — En caso de mal tiempo se jugará en el Frontón Moderno.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedias Hortensia Gelabert-Juan Bonaté. Funciones para hoy, domingo: A las cuatro y media y siete menos cuarto de la tarde, la comedia en tres actos "Los pollos cañón"; a las diez y media de la noche, la comedia en tres actos "El Infierno".

Funciones para mañana, lunes: A las siete menos cuarto de la tarde y diez y media de la noche, la comedia en tres actos "La educación de los padres".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Compañía de comedias cómicas Aurora Redondo y Valeriano León. Funciones para hoy, domingo: A las siete y media de la tarde y diez y media de la noche, la comedia de costumbres, en tres actos, "Los marqueses de Matute".

Mañana, lunes, a las seis y media de la tarde, primera charla de Federico García Sánchez, titulada "El Zeppelin en tierra".

SALON MIRAMAR. — Cine sonoro. Sesiones para hoy: A las tres y media, cinco y media y siete y media tarde y diez y media de la noche, últimas proyecciones de "Noticario Fox Movietone núm. 18" y "Vieja hidalgua".

Mañana, lunes, nuevo programa sonoro: Sesiones a las cinco y siete tarde y a las diez y media de la noche. "Noticario Fox Movietone número 18", "Barras y estrellas" y "El Rescate", por Ronald Colman y Lily Damita.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro de la tarde, "Para el casado la casa", "Día de elecciones" y "A paliza diaria" (programa cómico); a las seis menos cuarto y siete y media, "Para el casado la casa" y "Flor del hampa", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Flor del hampa" y "La culpa es mía", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Diario Metro núm. 36", "El robo del joven príncipe" (cómico) y "El misterio de un dólar", cinco partes.

TEATRO TRUEBA. — Cinematógrafo. Sesiones para hoy: A las cuatro de la tarde (infantil), "La historia de un caballo", "Bobby caza mariposas" y "El amor en automóvil", programa cómico; a las seis menos cuarto y siete y media, "Bobby caza mariposas" y "Rinaldo Rinaldi (El bandido del siglo)", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Rinaldo Rinaldi" y "Una mujer contra el mundo", seis partes.

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Encyclopédia Pathé núm. 44", "El amor en automóvil" (cómico) y "El huésped de la noche", seis partes.

DANCING LA BOMBILLA. — Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

TABERNA VASCA. — Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquestina.

CINEMA PETIT CASINO. — Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro de la tarde infantil, "La cosa es ganar" (cómica) y "El paso del ocaso", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "La cosa es ganar" y "A media noche", seis partes; a las diez y cuarto (doble), "El paso del ocaso" y "A media noche".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media. "Mujer a la fuerza" (cómica) y "Guantes de piel", producción norteamericana en seis partes.

CASINO MONTE IGUEBAR. — Hoy, de cinco a nueve de la tarde, gran festival. A las cinco y siete, sesiones de cine, proyectándose la sentimental comedia en seis partes "El principi de los camarreros", interpretada por Lewis Stone y Robert Agner.

SALON ROYALTY: PASAJES. — Hoy gran baile de cinco de la tarde nueve de la noche, amenizado por una brillante orquestina. Salón modelo: temperatura agradable.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard:

De doce a una del mediodía:

1. "Olé la España", pasodoble. — Miranda Parés.

2. "Antar", suite sinfónica. — Korsakow.

3. "Fantasia Española". — Villa.

De ocho a nueve:

1. "Valencia", pasodoble. — Lopez.

2. "Lohengrin", fantasía. — Wagner.

3. "El Caserío", selección. — Guridi.

De diez a once:

4. "Poemas de Juventud". — Palau.

5. a) Bacanal; b) El Pirineo. — Franco-Larregla.

6. "Los de Aragón", fantasía. — Serrano.

Programa de las obras que ejecutará la Banda mañana, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Regto. Sambre et Meusse". — Rauskin.

2. "Carmen", fantasía. — Bizet.

3. "Ballet Ruso". — Linke.

De diez a once:

4. "Pazlacié", prólogo. — Leoncavallo.

5. "Poema Gallego". — Montes.

6. "El Duquesito", fantasía. — Vives.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN. — Programa para hoy, a las diez de la noche: Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Música de baile. Retransmisión del concierto que en el quiosco del Paseo de Bulevar interpretará la notable Banda municipal, bajo la dirección del maestro Ariz. Señales horarias. Fin de emisión.

CAMPOS ELISEOS

GRANDES BAILES

Hoy, domingo, 13 de julio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones

*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%

Exterior 4%

Amort. 4% viejo

5% 1920

5% 1926

5% 1927 exento

5% 1928

Deuda Ferroviaria 5%

100,15

97,60

92,20

101,20

101,10

86,5

88,80

88,80

100,15

100,15

100,95

112,00

5,27

5,27

ACCIONES

B.º de España

150,00

245,00

431,00

437,50

2.º Español Rio Plata

2.º Duro-Felguera

94,00

225,00

525,00

"La Voz" en Azpeitia

COMENTARIOS DE LA SEMANA

Que este año han "animao" a muchos los "sanfermines" de Pamplona.
Que lo ha notado Marcialiano y Catañú.
—Que los de la "Peña" también se han escurrido "p'allá".
—Que saben hacer bien las cosas.
—Que han recomendado el "uniforme único".
—Que el que no lo lleve tendrá que pasarse por la tintorería.
—Que eso quisiera el de la "Universal".
—Que las buestas de Hilario no lo usan más que para las procesiones.
—Que el martes se han "inaugurado" veinte jaulas para los "cherris" del mercado.
—Que son los que están más anchos en la reña y por lo tanto hacen "sus cosas" allí dentro.
—Que en medio de todo es una medida higiénica que se imponía.
—Que es una buena obra de nuestros ediles.
—Que también están más despejados los arcos de la plaza.
—Que eso es debido a la nueva reglamentación.
—Que "algunos" se alegrarán por ello.
—Que en medio de todo también lo celebramos los peatones.
—Que ya se "huele" a los "sanignacios".
—Que ha invadido la villa la plaga del pollo.
—Que se anuncia también la de la langosta.
—Que Bastida se "entrena" para el campeonato de Guipúzcoa, a ver si la echa de una vez.
—Que por fin ha recurrido a las veinte curas del abate Hamón.
—Que la importante prueba se correrá el 3 de agosto, organizada por la Peña Usabiaga.
—Que el Ayuntamiento la ha subvencionado con 750 pesetas.
—Que se presentarán todos los "ases" del "chirindularismo".
—Que Mr. Gervais tendrá en cuenta la puntuación para el campeonato de España.
—Que será el acontecimiento deportivo de la provincia entera.
—Que también el Vista Alegre va a ser escenario de terribles luchas.
—Que se asegura que Kirru y Echave IV se las van a ver frente a frente.
—Que todo depende de la "definición" del guerniqués.
—Que no se "rajará" por la cuenta que le tiene.
—Que "Chagorri" está en cuarentena.
—Que está preparando el tauródromo.
—Que para estas cosas se queda solo.
—Que ha dejado unos corrales que parecen "antenas".
—Que se lo agradecerán... los angosos cuando lleguen.
—Que Mocito también pisará el ruedo por fiestas.
—Que lo hará para venderse con los consabidos "lastureños".
—Que muy bien podría haberle traído el Ayuntamiento un eral "limpio" para ese día.
—Que no hubiéramos perdido nada, sino todo lo contrario.
—Que hubiéramos visto a Mocito en "lo suyo", pero nos tendremos que aguantar.
—Que el cartel mural de fiestas ya está en la casa grande.
—Que no lo han puesto todavía.
—Que nos han dicho que el torero del cartelón está muy gordo.
—Que por lo tanto el alcalde debía haber dispuesto que le dieran masaje antes de salir a la luz pública.
—Que el toro es muy verde y el toro tiene los ojos en blanco.
—Que más parece la bandera del "Batzoki".
—Que este año no nos visitará ninguna banda forastera.
—Que en cambio vendrán los gaiteros de Echarrí-Aranaz.
—Que en el programa de fiestas se han introducido algunas modificaciones.
—Que a la juventud no le va a hacer mucha gracia.
—Que está hecho a base de la tradición.
—Que en cambio habrá traca valenciana en la plaza.
—Que después de los toros la gente tendrá que tomar limonada.
—Que la comisión de "fette" parece que a esa hora quiere echar a la gente forastera.
—Que no ha visto mejor manera para ello que "ordenar el silencio".
—Que los del pueblo somos mejores que los de fuera, y tenemos este consuelo.
—Que los perjudicados seremos los indígenas, los más buenos.
—Que los comerciantes organizan una manifestación de protesta contra estas ridículas decisiones municipales.
—Que en los programas d emano no se dice la hora en que empezarán y acabarán los bailes de la noche.
—Que esto es necesario que lo sepamos todos, para que hagamos nuestra composición de lugar.
—Que la omisión está "a propós".
—Que esto es ya tradicional.
—Que a pesar de todo se encenderán las luces del quiosco.
—Que bien sabe nuestro alcalde que causa un disgusto a la juventud con esto.
—Que... qué vamos a hacer, sino ponernos enteramente en "cruz", pues más vale resignarse y aguantar "mecha".
—Que en medio de todo, más vale "quemar" un babaón que deshacer los zapatos en el "herético" piso de la Plaza Mayor.
—Y... que hasta el domingo que viene.—C.

**Pablo Gastaminza**

Tratamiento de la benorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayo (corriente de alta frecuencia).
—CHURRUGA, 2, primero —

DENTISTA

A. RODRIGUEZ HERRERO
Consulta de días 2 una y de 8 1/2 a 7
Fuenterrabía, 6, 1.

"La Voz" en Elgoibar

EL PLENO Y LA PERMANENTE

Acuerdos tomados por el Pleno en su sesión extraordinaria del día 9.

Visto el informe favorable del señor Madiaga, acordó la construcción de un pabellón destinado a retratos y trinarios en la plazoleta de San Francisco.

—Nombróse al concejal señor Gabilondo (A.), sustituto del primer teniente de alcalde, por fallecimiento del que lo era, don Rafael de la Cruz.

—Tomó posesión de su cargo de concejal don Manuel Arrieta, cubriendo así la vacante que existía.

—Acordó conceder una prórroga de tres meses al plazo señalado a los vecinos del barrio de Mendarco, en el asunto relacionado con la segregación del referido barrio de este Municipio.

—Enteróse del real decreto de fecha 10 de junio último, aprobando el reglamento orgánico del Cuerpo de Depositarios Municipales.

—La Permanente.—En la sesión celebrada por esta Comisión, el mismo día, se tomaron los siguientes acuerdos:

—Se acordó a una solicitud del vecino don Agustín Barrutia, para abrir un trozo de la calle para dar entrada en la alcantarilla general a las aguas del mostrador de su tienda.

—Enteróse de dos comunicaciones de la Junta de Clasificación y Revisión, participando los acuerdos adoptados, de conceder prórroga de incorporación a filas de segunda clase al mozo Luis María Arrillaga Elortondo, y de confirmar el fallo denegatorio de prórroga de primera clase, al mozo Domingo San Martín Goenaga, por haber resultado el padre útil para el trabajo en el reconocimiento médico practicado.

—Enteróse de otra comunicación de la Comisión Provincial, participando el acuerdo adoptado de aprobar el expediente incoado con motivo de la reclusión en la Casa de Salud de Santa Agueda, del demente Pedro Aizpitarte Osoro, aceptando la aportación ofrecida por los familiares para el pago de estancias.

—Enteróse de un comunicado de gracias de la "Unión Deportiva Eibarresa", por la subvención dada por este Ayuntamiento con motivo de la carrera ciclista de San Juan.

—Reproducción la solicitud del vecino de Gagarza (Mendarco), don José María Uribe, pidiendo autorización para realizar diversas obras en su casa, acordó acceder en vista del informe favorable de la Comisión de Obras.

—Idem a otro escrito del vecino don José Acha Orbea, solicitando también obras en su casa de Orbaizketa, de ésta, se acordó.

—Se dió cuenta de haberse recibido de la Caja de Ahorros Provincial el balance de fondos del Ayuntamiento correspondiente al primer semestre, con la nota de intereses producidos, habiéndose dado la conformidad por su contralor de acuerdo, previa comprobación verificada por la Tesorería, dándose la Comisión por enterada.

DE EXAMENES

En los primeros días de la semana entrante tendrán lugar los exámenes de las escuelas de barrilada y de la villa, a los cuales, como de costumbre, asistirá la Junta local de instrucción.—C.

LAS FIESTAS DE SAN FERMIN

Hoy continuarán en esta villa las fiestas de San Fermín.

A las once y media de la mañana se celebrará una carrera pedestre con premios en metálico y objetos de arte. Después habrá carrera de cintas, de patos, partido de pelota y otros festejos populares.

Por la tarde y por la noche bailables en la Alameda. Por la noche se quemará una bonita colección de fuegos artificiales y terminarán las fiestas con una bonita colección de fuegos artificiales y terminarán las fiestas con un animado "kale-jira".

EL SALÓN ROYALTY

Hoy por la tarde se celebrará en este salón un baile, que sin duda alguna estará tan animado como los anteriores.

Se nos informa que la empresa de este salón tiene el propósito de convertir el local en un magnífico café.

NOTAS DE LUTO

El próximo lunes, a las nueve de la mañana, se celebrará en la iglesia de San Fermín, el oficio de dejavela por el eterno descanso del alma de don José Igarzábal.

UN RUEGO

Varios vecinos se quejan con razón de que en las cercanías de los almacenes de Echarri existen unos montones de basuras y como parece que el terreno en cuestión pertenece a la Diputación provincial, ruegan a los obreros de ésta que procedan a la retirada de dichas basuras que constituyen un posible foco de infección.—C.

Cestería Moderna

SAN LORENZO, 17

Gran surtido de bultas de mimbre y junco fino. Se fabrica sobre encargo,

—Lo mismo, todo trabajo de cestería.—C.

Joven inglés

hablando español, inglés, francés y alemán se ofrece para intérprete particular para viajar o acompañar niños.

Turton. Miguel Imaz, 3, 1., izquierda.

Por poco dinero

cedo ganado bravísimo, pura casta, para toda clase de espectáculos taurinos, desde el becerro y becerro a livo y novillo de tres y cuatro años.

MANUEL EURA

Mercado, número 134 — LOGROÑO



... es un suplicio cuando se realiza sin prevenciones en las horas de calor. La acción deprimente del sol atenaza los músculos. El aire ardiente reseca la garganta. Para impedir esto beba un vaso de agua fría con una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO. • Y recuperará la agilidad física que ha de permitirle el placer del sport.

Frasco Ptas. 4,25
Frasco doble. 7,50
(Móviles y sanitarios, incluidos)

"SAL DE FRUTA"
MARCAS



Concesionario:
FEDERICO BONET
Apartado 501 / MADRID
REGISTRO

ENO ("FRUIT SALT")

PICOTAZOS EN LA CRESTA

El automatismo guinolico de quienes piensan con la cabeza ajena, ya que con la propia no les está permitido hacerlo libremente, tiene que manifestarse con la vaciedad, la sencillez, la incongruencia y la insinceridad con que se ha producido ese T. Vergarés que ha querido decirnos algo titulándolo "Consejos

Porque vaciedad "muy vacía" —paráfrasis de un conocido filósofo barato—es pretender que el señor Zabaleta, en el escrito que leyó en una de las últimas sesiones de la Permanente, no nos atribuyó la preferencia de la fábrica de vagones a San Martín, y afirmar para ello que lo que nos achacó fué la información, cuando el edil tradicionalista decía, poniendo a nuestro periódico por sujeto, así: "informó diciéndonos", lo que, a falta de poner en boca de otra persona las manifestaciones que iban a continuación, era señalarnos como autores de ellas.

Porque sinrazón grande y, lo que es peor, exenta en absoluto de nobleza, es apuntar, contra nuestra afirmación de que para nuestra contestación al escrito del señor Zabaleta no dispusimos de otra cosa que la rápida lectura por su autor, el hecho de que tuviésemos las cuartillas en nuestra mano, cuando esto fué varias horas después de haber remitido a San Sebastián la referida contestación, extremo que sabe T. Vergarés, porque las leímos, ante las personas que la han informado de esto, a las seis y media de la tarde del día anterior al en que apareció publicada nuestra crónica postal; es decir, a hora que no disponíamos de correo adecuado.

Porque supina incongruencia, muy propia de la troglodítica mentalidad de un congénere de Santa Cruz—éste no fué tragacuras; fué fusilacarabineros, asesinaliberales y violadonceñas, y lo que no fueron doncellas—, es el acto de ser tradicionalista al mismo tiempo que señalar como achaque de una cosa, su pasada de moda, la vejez de ella. El tradicionalismo, háganse los esfuerzos mentales que se hagan para contestarnos, no puede querer nada con la moda, que es innovación, reforma, novedad, todo lo contrario de la tradición, que es ostra, vieja y fiel. De todas formas, el anticlericalismo, cosa joven o vieja, se impone ya en casi todos los pueblos civilizados, y se impondrá también, tarde o temprano, en España, pues es muy justa una sociedad libre de castas privilegiadas.

Y porque está faltó de sinceridad el alarde de desinterés, hecho al exteriorizar la preferencia del Santo a la fábrica de marras, que viene desde un campo político al que casi todos—queremos exceptuar, aunque hemos totalizado hasta con números al escribir en términos generales, a los elementos populares de los tradicionalistas, que los hay muy sanos y contra los que nada queremos decir—han ido por puro convencionalismo social.

No necesitamos de tita ni de T. sea éste vergarés o chino, ni de los consejos de un incógnito que no sabemos la autoridad que pueda tener para darlos. Bien sabe nuestro interlocutor que no nos hacen falta tampoco humos para nuestra labor, y si replicamos al escrito del señor Zabaleta fué porque aunque otra cosa se dijera, había sido una información nuestra anterior su causa ocasional.

Cuando informamos objetivamente ponemos toda nuestra imparcialidad en la labor, como es ineludible deber nuestro, y cuando lo hacemos en forma subjetiva aportamos una noble pasión política.

No sospechamos tan siquiera que tuviésemos puntos flacos, como "algunos" han descubierto, pues siempre creímos que todos los teníamos gordos; pero cuando el T. Vergarés lo dice, por algo será. Diga cuáles son, y seguidamente salga de su anonimato, para que nosotros apuntemos los suyos.

Y esta gente habla de confusiónismos, después de pretender tratar en sesión privada la asistencia del Ayuntamiento a las procesiones de San Pedro, que han sido lo que de menos se ha discutido en estos escritos que nos hemos cruzado.

NO HAY DERECHO

No, no lo hay para que continúen amontonados sobre la puerta de Barrenegoa los escombros que llevó allí la última riada. La familia que habita aquella casa, pobre y todo, tiene los mismos derechos que los que habitan las casas cuyo paso queda expedido diligentemente en cuanto algo los intercepta. Merece, ante el Ayuntamiento y la Diputación, iguales consideraciones.—T.

Teatro del Príncipe

Lunes y martes, 14 y 15 de julio

:- Federico :-
García Sanchiz

en las

Charlas del Zeppelin

Primera charla

"EL ZEPPELIN EN TIERRA"

Segunda charla

"EL ZEPPELIN EN EL AIRE"

A las seis y media de la tarde

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

“La Voz” en Hernani

LA NOVILLADA DE HOY

A las cinco de la tarde, gran novillada, lidiándose cuatro bichos de la ganadería del “Marqués de Saka”, de Arriola, con divisa blanca y negra, tres de los cuales serán toreados, banderilleados y simulados a muerte y el último muerto a estoque por el novillero, Juan M. Barrera.

Banderilleará el notable Jesús Esteban (El Sordo). Actuarán también los novilleros, Enrique Navarro (Valencia) y José Pascua, (Pascualín), todos nuevos en esta plaza.

La Banda Municipal amenizará el espectáculo.

A continuación, se lidiará un embolado para los aficionados.

Precios de las localidades: tribuna sombra, 2'00 pesetas; delantera, 1'50; general de pie, 1'00; general de nieve (niños), 0'50 pesetas.

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Últimos acuerdos adoptados:

Aprobar varias cuentas.

Quedan enterada de los siguientes ingresos correspondientes al mes pasado:

Por suministro del servicio de agua, en el barrio de Lasarte, 312 pesetas. Por ocupación de vía pública, 613'25. Por impuesto de consumos y prestación de los servicios de pesaje y poleaje, 16.074'62, en el casco y 3.020'80 en Lasarte.

Quedan enterada de los siguientes estados comparativos de recaudaciones y exponerlos para conocimiento del público, en los arcos de la Casa Consistorial.

De los servicios de electricidad y agua, de marzo, que acusan una deficiencia de ingreso, con respecto al crédito presupuesto, de 362'18 pesetas.

Del impuesto de consumos y servicios de pesaje y poleaje, de junio, según el cual, se han recaudado 3.820'88 pesetas más que las presupuestadas.

Aprobar el extracto de acuerdos del mes pasado.

Vista la resolución adoptada por la Dirección general de Comunicaciones, en orden a la creación de una plaza de cartero en el extra-radio, insistir en la demanda, haciéndole ver que hay quien se presta a realizar el servicio con un haber sensiblemente inferior al que ella señala en su resolución.

Solicitar de la Dirección de la Compañía del Norte, la continuación, hasta el apeadero de esta villa, del tren trávia que muere en San Sebastián a las 13'22, con el fin de que puedan utilizarlo, para regresar cómodamente a comer a sus casas, los vecinos de Hernani, empleados en San Sebastián.

NUEVO CONCEJAL

Admitida por el gobernador la renuncia formulada por el señor Berasategui, que la fundó en ser fiscal, la vacante fué cubierta por don José Antonio Loyarte, de la lista de mayores contribuyentes.

DE ESEANZA

Los días 15, 16 y 17 de este mes, tendrá lugar la Exposición de trabajos escolares en las escuelas nacionales graduadas. La Junta local y el Ayuntamiento acostumbran concurrir el primero de los días señalados y el vecindario, en los siguientes. Este año, la sucursal del Banco Guipuzcoano ha puesto a disposición de la Alcaldía, para retribuirlas entre los alumnos más aventajados de las escuelas, diez libretas de ahorro, cada una de las cuales contiene una imposición de diez pesetas. El ejemplo está dado. Ahora lo que hace falta es que haya imitadores. — C.

SE TRASPASA

por imposibilidad de atenderlo, comercio de tejidos, situado en la calle Narrika, con pocas existencias y renta módica.

Dirigirse a esta Administración.

13 de julio. Núm. 2. POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA —

licia que había mirado por las cortaduras del pestigo.

La sala baja de la “Pimentera” presentaba tan terrible espectáculo, que todos los agentes, incluso Gevrol, quedaron como petrificados en su sitio, dominados por un indecible horror. Todo demostraba allí una lucha encarnizada, uno de esos combates salvajes que ensangrientan tan a menudo los tugurios de las barracas.

Mesas, copas, botellas, taburetes, sillas desvencijadas, todo había sido roto, pateado, hecho añicos.

Cerca de la chimenea había dos hombres inmóviles, tendidos de espaldas en el suelo y con los brazos en cruz. Un tercero yacía en medio de aquella habitación.

En los primeros peldaños de una escalera, que conducía al piso principal, estaba una mujer que cubría la cabeza con el delantal, exhalaba gemidos inarticulados.

En el quicio de una puerta de comunicación, abierta de par en par, había un hombre de pie, inmóvil y llido, parapetado detrás de una pesada mesa de encina.

Llevaba la barba corrida; era de mediana estatura y parecía tener unos cuarenta a cincuenta años.

Vestía como los cargadores de barcos del pueblo de la Gare; su traje estaba hecho jirones y todo manchado de lodo, vino y sangre. Seguramente era el homicida.

Su rostro infundía pavor. La locura brillaba en sus ojos y un movimiento convulsivo con-

NOTICIAS

SOCIEDAD ARTÍSTICO MUSICAL. — Hoy, domingo, celebrará esta Sociedad un gran festival-baile, el cual será amenizado por el pianista señor Azpeitia. Se exigirá a los socios la presentación del último recibo.



Importantísimo regalo

CARRERA BREVE Y SIN GASTOS

Por 8'50 pesetas en San Sebastián y 9'25 por correo, se enviará, certificado, un tomo, 32 x 22, de la importante Teneduría de Libros por Partida Doble, Cálculo Mercantil, Correspondencia Comercial, Balances, Prácticas de Teneduría, Preparación de Cuentas para abrir y cerrar los libros y otros datos interesantes, titulada:

Contabilidad Mercantil Simplificada

del profesor mercantil Manuel F. Font, con la cual toda persona puede hacer la Carrera de Comercio y de Tenedor de Libros, en toda su extensión teórico-práctica, en el plazo de treinta días, sin necesidad de escuela, academia ni profesor alguno. Los pedidos, con su importe por Giro Postal, a D. MIGUEL RAMOS

Vergara, 5. — Librería.

VINO BAYARD El más energético de los reconstituyentes. De-

vuelve a los enfermos las fuerzas perdidas. Prim. 13.—Teléfono 1-45-07.—San Sebastián.

“COPELAND”

El frigorífico americano de moda. Produce la refrigeración por medio de gases completamente inofensivos, que evitan intoxicaciones. Adoptado exclusivamente por la Marina de guerra norteamericana para los submarinos. Instalaciones para carnicerías, hoteles, bares y cafés, hospitales, clínicas, etc.—Presupuestos gratuitos.

Stock de armarios. Pueden verse diferentes modelos tipo 1930, que acaban de recibirse, donde el representante exclusivo para Guipúzcoa. HIJOS DE AQUILINO AGUIRRE.

SAN MARCIAL, 13.

J. ELOSEGUI y F. ARRIOLA

CLINICA SAN IGNACIO :: SECCION DE ORTOPEDIA

CIRUGIA ORTOPEDICA.—Fracturas, Confeción de aparatos ortopédicos

CONSULTAS: DE TRES A CINCO. — PRIM. 27. segundo.

Señora: EI FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

trata sus facciones. En el cuello y en la mejilla distingúanse dos heridas.

Con la mano derecha envuelta en un pañuelo a cuadros, sostiene un revólver, cuyo cañón dirige hacia los agentes.

— ¡Rindete! — gritó Gevrol.

Los labios de aquel hombre se movieron; pero, a pesar de sus visibles esfuerzos, no pudo pronunciar ni una sola sílaba.

— No seas tonto — continuó el inspector —; somos los más fuertes y estás cogido; con que bajas la arma!

— ¡Soy inocente! — pronunció el hombre con voz ronca. — He sido atacado; me he defendido y he matado; estaba en mi derecho!

Tal amenaza envolvía el ademán que acompañó a estas palabras, que uno de los agentes que había quedado en la puerta, atrajo hacia sí a Gevrol diciendo:

— ¡Tenga cuidado, General!... El revólver de ese bribón es de cinco tiros y no hemos oido más que dos.

Peró Gevrol, nada temeroso, rehizo a su subordinado, y adelantándose de nuevo prosiguió con tranquilo acento:

— ¡Créeme, y no seas tonto, hombre; si tu causa es buena, que no lo dudo, no la eches a perder.

La fisonomía de aquel miserable denunciaba una espantosa indecisión. Tenía en la mano la vida de Gevrol; ¡isolárt el gatillo!

No lo hizo. Arrojó el arma al suelo, diciendo:

— ¡Me soy preso!

Y volviéndose, hizo un movimiento para lanzarse hacia la pieza contigua, y escapar por alguna salida conocida por él.

Gevrol, advirtiendo la intención, se abalanzó hacia la puerta; pero la mesa de encina le impidió avanzar.

— ¡Ah! — gritó. — ¡El bribón se nos escapó! Mientras Gevrol parlamentaba, el agente que se encaramó a la ventana había dado la vuelta a la casa, penetrando en ella por la puerta de atrás; y cuando el asesino trató de huir, precipitóse sobre él, le cogió por la cintura, y con

un vigor y una habilidad sorprendentes, le rechazó.

El hombre quiso aún resistir, pero fué inútil; cayó, tambaleándose, sobre la mesa que le había protegido, murmurando bastante alto para que todos lo oyessen:

— ¡Estoy perdido!... Son los prusianos los que llegan.

El inspector quedó encantado de aquella sencilla y decisiva maniobra del agente.

— ¡Muy bien, muchacho! — dijo a su agente. Tienes vocación y llegarás a valer mucho si se te presenta alguna ocasión.

Interrumpióse al observar que todos sus subordinados participaban de su entusiasmo. Tuvo envidia y vió disminuirse su prestigio. En seguida añadió:

— Se me había ocurrido la misma idea, pero por no despertar las sospechas de este tunante me abstuve de comunicarla.

Los agentes rodearon al homicida y después de atarle los pies y las manos le sujetaron fuertemente a una silla.

El criminal no se opuso; era evidente que se entregaba resignado a su destino.

Cuando los agentes terminaron su misión, Gevrol les dijo:

— Ahora ocupémonos de los demás y alumbadme, porque el fuego se ha extinguido.

El inspector empezó su examen por los dos individuos tendidos junto a la chimenea.

— ¡Nada! — murmuró después de un detenido examen. — Están muertos. Este granuja tiene buena puntería. Dejémoslos en la misma postura que están hasta que llegue la justicia. Veamos al tercero.

Este aún respiraba.

Era un jovencito que vestía el uniforme de infantería de línea, sin armas. Su gran capote gris, entreabierto, dejaba ver su pecho desnudo.

A cada movimiento que hacia quejábase lastimosamente. Levantáronle con grandes precauciones y le colocaron, sentado, con la espalda apoyada en la pared.

Entonces abrió los ojos, y con voz apagada pidió agua. Le presentaron una taza llena, que

“La Voz” en Placencia

SESION PERMANENTE

Extracto de los acuerdos tomados en la última Permanente del Ayuntamiento:

— Aprobar el acta anterior y varias cuentas de la semana, que importan 39,15 pesetas.

— Enterarse de un comunicado de la Comisión Provincial, dando cuenta del ingreso en el Hospital Provincial, para una operación, de la vecina de ésta, doña Joaquina Castell, corriendo los gastos de estancia a cuenta del Ayuntamiento.

— Se acuerda suscribirse a la revista-anuario que publica la Liga del Turismo del País Vasco.

— Ordenar los trabajos de ingreso en la Casa de Salud de Santa Agueda, de la presunta de María Sanguit.

— Fijar las fechas para exámenes de fin de curso en los Maristas, para el sábado, lunes en la mañana en el Colegio del Asilo y por la tarde en las escuelas nacionales de niños.

— Se da lectura de un comunicado del gobernador civil de la provincia, interesando que se le abone al practicante el 50 por 100 del sueldo consignado para matrona, por ejercer interinamente dicho cargo. Se acuerda pasar al Pleno.

— Escrito de don Jesús Uein, solicitando se le autorice para poner unas vigas de su casa del Paseo Alfonso XIII. Pasa a la Comisión de Obras.

SOCIEDAD DE SOCORROS

El lunes celebró junta general ordinaria del semestre, la Sociedad de Socorros Mutuos de Artesanos, en el salón del Ayuntamiento.

Después de aprobar el acta, el tesorero dio conocimiento detallado del balance y que es el siguiente:

— Ingresos, 2.367,99 pesetas. Gastos, 2.581,90. Pérdidas durante el semestre, 163,91 pesetas.

Existencia en metálico el 30 de junio, 6.266,11 pesetas.

Movimiento de socios: 14 ingresos y una baja, coniendo en la actualidad con 290 socios.

COOPERATIVA BENEFICA

La Cooperativa Benéfica de esta localidad celebrará junta general ordinaria del semestre, mañana, lunes, dia 14, a las ocho y media de la noche, en su domicilio social.

Los asuntos a tratar requieren la asistencia del mayor número de socios.

NOTA TRISTE

El jueves falleció en Bilbao la respetable señora doña Marína Aranguren, hermana de nuestro alcalde, don Ignacio Aranguren.

Con este motivo hacemos presente nuestro sentimiento al señor Aranguren y demás familiares de la finada. — C.

“La Voz” en Usurbil

LOS FESTEJOS DEL DOMINGO

Con el fin de dar por terminadas las fiestas en este pueblo, el Ayuntamiento de esta villa ha organizado los siguientes festejos

En Pasajes de San Pedro

LOS FESTEJOS DE "KAIN-GAIÑ"

Al aparecer ayer en este diario el programa de festejos que la Sociedad recreativa "Kain-Gaiñ" prepara para honrar a la Patrona de la marinera española, han sido muchos los feriantes que de paso y con motivo de las fiestas, a terminar, que se celebran en el barrio de Ancho, que han solicitado espacio para instalar sus casetas de recreos, y como este entusiasta Sociedad y nuestros municipios están animados de los mejores buenos deseos para dar todas las facilidades y que el esfuerzo llegue a ser coronado por el éxito, estamos seguros de que en los días 15, 16 y 20 se verá el populoso barrio de Trincherpe como las grandes capitales y todo ello gracias a esos "kain-gaiñistas" que con sus nobles y desinteresados esfuerzo han logrado establecer para lo futuro un día de alegría para quienes tantos y tan largos los encuentran de lucha y fatiga contra el mar.

Además de los espectáculos que en el programa se anuncian, habrá otros muchos que harán las delicias de grandes y chicos y que serán aprovechados con algarada si el tiempo lo quiere hacernos el honor de cooperar con su mayor brillantez.

DISTINCIOS MERECIDAS

Aun cuando comprendo que dada mi situación y desconocimiento en esta mareria, no soy yo el más llamado a hablar de estas merecidísimas recompensas, ya que mi pluma no puede modelar las frases adecuadas con que hacer resaltar la acertada distinción de que, por parte del Gobierno, han sido objeto los señores don Francisco Andonaegui Garmendi y don Alberto Alonso Berrueta, a quienes les ha sido concedida la cruz del Mérito Naval de segunda y primera clase, respectivamente, deseo hacerlo así presente para dar satisfacción al vecindario de este pueblo que ha visto con agrado y júbilo que nuestros gobernantes se acuerdan de quien lucha y labora por el bien y prosperidad de una industria.

Quién no conoce la enorme y constante labor que el señor Andonaegui ha hecho en bien de la industria pesquera?

Años atrás era el hoy populoso barrio de Trincherpe un lugar apartado del pueblo, donde no existían más que bosques de pinos y marismas, todo lo cual, gracias al esfuerzo de don Paco, como cariñosa y respetuosamente le llaman, se ha convertido en un pueblo que, en las viviendas e instalaciones por él alberga a 140 familias de marineros y obreros dedicados a la industria pesquera.

Por tal motivo, el próximo día 16, festividad de Nuestra Señora del Carmen, le serán impuestas en los Muelles y Almacenes para Vapores de Pesca en Pasajes, las insignias que el Gobierno le ha concedido y que han sido adquiridas por suscripción popular a requerimiento de sus muchas amistades y obreros que con ello desean rendir un cariñoso homenaje al hombre bueno e infatigable luchador. Celebrándose a continuación un banquete en honor de las personalidades invitadas a tal acto y del homenajeado.

El otro condecorado, don Alberto Alonso Berrueta, justo acreedor de tan merecida recompensa por la labor que ha realizado en pro de los intereses pesqueros y de la gente del mar.

Si como activo y luchador es conocido don Francisco Andonaegui, no menos lo es don Alberto Alonso Berrueta. El fué quien con gran dosis de entusiasmo y reducidísimos medios económicos lanzó a la luz la muy importante revista "Vasconia Industrial y Pesquera", que goza de gran prestigio y progresiva vida; él fué quien dió la idea para la celebración de la primera Feria de Industrias del Mar, cuyo certamen dejó imborrables recuerdos y constituyó en rotundo éxito para sus organizadores y expositores; pero no termina aquí la labor bienhechora de este modestísimo entusiasta de las cosas del mar, sino que siempre ha procurado laborar en bien de todo aquello que se consideraba conveniente para la gente marina, la que en justa recompensa y como agradecimiento a su noble obra solicitó al Gobierno la distinción de que ha sido objeto.

Siendo unánime criterio de los Pósitos de Guipúzcoa de que las insignias sean adquiridas en suscripción popular, se han abierto las listas en distintas organizaciones de San Sebastián y Pasajes, llevando un progresivo aumento, la que se halla expuesta en la Asociación Gremial de Armadores de Vapores de Pesca de Pasajes, cosa que era de esperar dadas las simpatías de que goza el señor Alonso Berrueta.

Reciban, tanto el señor Andonaegui como el señor Alonso Berrueta, nuestra más cordial felicitación.—C.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 4 Teléfono 10.801

CLINICA ESTILOGRÁFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla: ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMOS.
-- 1,20 PESETAS --

ADELINA, onduladora. Marcel, a domicilio, 2'50; al agua, 4; corte, 1'50; manos, 2'50; cejas, 1'50. Usandizaga, 27, primero, derecha.

ADMITO huéspedes; habitaciones inmejorables, exteriores, casa moderna, trato esmerado. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA B. P. vascongada. Gran centro de colocaciones; todo personal, informado; sirvientas escogidas. Ofrezco buenas cocineras.

AGENCIA B. P. Público distinguido. La preferida de las sirvientas. Ofrezco 100 doncellas, todo, cocineras restaurant, amas secas.

AGENCIA B. P., la mejor. Ofrezco mozos comedores, vallet, pinches, planchadoras, lavanderas; necesito chicas sencillas.

AGENCIA B. P. Ofrezco plazas Biarritz, París, Burdeos, América. Para particulares, sanatorios. Ofrezco cocineras extranjero.

AGENCIA B. P., casa confianza. Necesito 200 sirvientas todo, pinches. Ofrezco camareras vascas, nodrizas, institutrices. Telf. 11.306.

AGENCIA de Juana Ayala. Necesito cincuenta cocineras, 25 pinches y 80 chicas para todo. Easo, 19. Teléfono 13-4-08.

AGENCIA de Juana Ayala. Necesito chicas y 100 doncellas. Easo, 19. Telf. 13-4-08.

AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta buenas doncellas para Francia, con urgencia; cocineras, pinches, 100 para todo. T. 12.959.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES Almeida. Toda clase de confecciones caballero y niño. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

ALMONEDA de muebles baratísimos. Se plisan faldas a 3 pesetas. Trueba, 9, primero, centro.

ALQUILARIA a familia tres gabinetes, cinco o seis camas, comedores, baños, ascensor, derecho cocina. Aguirre Miramón, 9, 2.º, Izqda.

ALQUILASE amueblado bonito piso, baño, gas, termostifón. Véndense tricheros, mesa, etcétera, baratos. San Marcial, 8, portería.

ALQUILASE EN HERRERA un local propio para industria o garaje. Informarán: Bar Huici, número 12.

ALQUILANSE gabinete dos camas, derecho cocina, o camas económicas. Hernani, número 8, quinto, derecha.

ALQUILANSE gabinetes exteriores céntricos a 3 pesetas cama, con o sin pensión. Informarán en esta Administración.

ALQUILASE local 280 m., 150 ptas. mes, Ategorrieta, y locales con oficina, 200 y 225 pesetas mes. Usandizaga, 21, portero.

ALQUILASE piso, vistas a la playa, 4 o 6 camas, baño y gas. Razón: Marina, 9, entresuelo, izquierda.

ALQUILASE piso primero en nueve duros; tres habitaciones grandes, exteriores y cocina. Ategorrieta. Casa "Pérez Enea", 1, 2.º, D.

ALQUILERES villas temporadas; Miracóncha, Ondarreta, Lugariz, Iguelo, Ategorrieta, Loyola, por 1.800 ptas.

Alquileres de reparación eléctrica de automóviles "CASA COMET", sucesores A. del Teso y J. Otero. Oquendo, 11, y Fuenterrabía, 31.

ALQUILLO amueblado bonito piso exterior, 5 o 6 camas, comedores, baño, gas. Peña y Gofia, 16, tercero, izquierda.

ALQUILLO bonito piso amueblado exterior, hermosas vistas mar, ascensor, baño, gas. Razón: Usandizaga, 27, ultramarinos.

ALQUILLO bonito piso amueblado; vistas al mar, ascensor, baño, 8 camas; temporada, 200 pesetas. Zabaleta, letra B, panadería.

ALQUILLO bonito piso económico, próximo playa; cuatro camas, comedores, mirador, gas, etcétera. Buen Pastor, 20, comestibles.

ALQUILLO espléndido gabinete, cuarto baño. Easo, 19, segundo, izquierda.

ALQUILLO gabinete amueblado, muy sano y soleado; preferible para año, muy céntrico. Esterline, 4 y 6, cuarto, derecha.

ALQUILLO gabinete exterior amueblado para dormir a caballero o señora. Puerto, 1, zapatería.

ALQUILLO habitación 2 o 3 personas, solo dormir, céntrica; baño, ascensor, bien amueblada. Dirigirse a L. A. Echaide, 6.

ALQUILLO para temporada de verano a persona seria gabinete amueblado con ascensor y baño. Razón en esta Administración.

ALQUILLO piso amueblado, 7 camas, comedores, cuarto baño, ascensor. vistas mar y a la calle. Usandizaga, 17, quinto, derecha.

ALQUILLO piso completo, 6 camas, comedores, cerca playa, 650 ptas. Desfase chico para vender helado. Informarán: Aldamar, 28.

ALQUILLO piso exterior, 5 camas, comedores, baño, ascensor, gas; precio económico. Usandizaga, 13, quinto, izquierda.

ALQUILLO piso pequeño, económico, amueblado, en el barrio Antiguo. Razón: Legazpi, letra U, bar.

ALQUILLO primer piso amueblado, cuatro camas, comedores, baño, ascensor. Razón en esta Administración.

ALQUILLO una habitación amueblada, hermosa terraza, parte vieja. Informarán en esta Administración.

ALQUILLO un primer piso cerca de la playa, ocho camas, comedores, sala, baño y gas. Informarán: Oquendo, 3.

ALQUILLO villa amueblada, cuarto baño. Villa "Josefa Antoni". Hernani (frente a la estación del Norte).

ALQUILLO 2 gabinetes con 4 camas, preferible para dormir o con pensión; baño y ascensor. Razón: Usandizaga, 18, portería.

ALQUILLO 3 camas, comedores, derecho cocina, económico. Hernani, 8, cuarto, derecha. Horas, diez a cuatro de la tarde.

AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos luz gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34; lavabos, 20; lana bellón. 5'50; mirazuanos 8.

AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete con armario luna viselada, 180 ptas. Aparadores, 70 ptas.; sillas, 5. Buen Pastor, 8.

AMUEBLADORA VITORIANA, después de tan económicos precios, obsequia a su distinguida clientela con un precioso regalo

BATERIAS EXIDE, desde 135 pesetas

FAROS BOSCH DE GRAN POTENCIA 75 "

KLAXONS BOSCH 50 "

BOBINAS PARA ENCENDIDO BOSCH 40 "

ACADEMIA GENERAL MILITAR

Presentados, 4; ingresados, 3. Dos de ellos presentados por primera vez. Empieza el curso el 1.º de julio para los que quieran hacer la preparación en un solo año.

Clases particulares de matemáticas para los exámenes de septiembre en las carreras especiales.

SAN BARTOLOME, 5, segundo — TELEFONO 1-25-38

Sociedad Española de Electricidad
BROWN - BOVERI
Centrales eléctricas
Alternadores
Transformadores y cuadros
FLORENTINO AZQUETA
Avenida Francia, 2 San Sebastián

DESEASE 2 camas, a 2'50, derecho cocina, carbón, luz y agua, 20 días agosto. Matilde González. Martín los Heros, 19. (Madrid).

DROGUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y eucarachas 0'90 todo. Nay. S. Lorenzo. 12.

EN MIRACONCHA, se alquilan garajes, con habitación para el chófer. Informarán: Plaza Centenario, número 6.

ENSEÑO a conducir automóviles a precios moderados. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaiz, 3. Teléfono 13-9-88.

GANGA. Comedor, sillería, ropero y otros muebles de caoba, se venden. Razón en esta Administración.

GANGAS! Sostenes a 0'40; Vichy para dian tales, a 0'50 metro; calzoncillos caballero, a 1'80. "El Paraíso", Urbia, 13.

GANGA. Vendo piso 1.º, bonito, 4 habitaciones, gas, terraza, sol, facilidades; quedará vacío. General Jáuregui, 7, primero, izqda.

GRAMOFONOS a plazos con discos y relojes de señora y caballero. Easo, C, 5.º, derecha.

GRAN talle rde zapatería. Reparación de toda clase goma, suela; tiño todos colores; se alarga y se ensancha el calzado. Oquendo, 3.

HACE FALTA aprendiza para recados, en la calle Idiáquez, número 5. 5.º, derecha.

HACE FALTA buena aprovechanta de modista. Usandizaga, 9, quinto, izquierda.

13 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
-- 1,20 PESETAS --

HACE FALTA muchacho de 14 a 15 años para almacén. Razón en esta Administración.

HACE FALTA planchadora. Razón: Moraza, número 4, portería.

HACEN FALTA aprovechertas adelantadas de modista. San Juan, 5, tercero, izquierda.

HACEN FALTA aprovechertas de trincheras. Moraza, 15, 3.º, derecha, derecha.

HACEN FALTA aprovechertas y aprendizas de modista, en San Bartolomé, 8, 3.º Dcha.

HACEN FALTA obreros electricistas. Arazuri, Oquendo, 3.

IMPERMEABLES plumas señora y caballero, 15 y 24 pesetas. «El Globo». Colón, 6 (frente al puente).

JOVEN, desea pensión en familia, para todo el año. Escribir a esta Administración a iniciales M. C.

JUEGO interior en opal, con encaje veré, la camisa y pantalón, por 3 ptas. «El Paraíso», Urbina, 13.

MALETAS, baúles, maletines, neceseres y toda clase artículos viaje. Precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».

MAQUINA de escribir «Woodstock» nueva, de ocasión, vendo muy barata. San Francisco, 19, tercero, izquierda, izquierda.

MATRIMONIO sin hijos alquila una habitación con 2 camas y otra con vistas a la calle y al mar. S. Marcial, 8, segundo, dcha.

MATRIMONIO sin niños alquila hermosas habitaciones, vistas mar y calle, baño, ascensor. Telf. 10.558. Usandizaga 29, 5.º, D.

MODISTA preparadora trajes y abrigos señora; especialidad corte desde 5 ptas. También patrones. Fuenterrabía, 20, 4.º, izqda.

MODISTA, recién llegada de Madrid, ofrece en casa o a domicilio. Informes: Autonomía, 10, segundo, izquierda.

MODISTA y sombrerera. Alquila 2 gabinetes lujo; vendo una incubadora, un gallinero y banco carpintero. Zabaleta, D, 4.º, Izqda.

OCASION. Máquinas «Singer», varias, arreglos, gramófonos y piezas; compro papeletas. Plaza de las Escuelas, 1. Vaciador.

OCASION. Se vende mesa de comedor, sillas, lavabos y otros muebles. Calle Easo, 4, bajo.

OCASION. Se vende un perro bonito, lebrel, a toda prueba; 5 años y medio. Razón: Correspondiente de Villafranca, Iñigo Salazar.

PAÑOS cocina, a 0'75; idem gamuza, 0'30; delantales cocina, 0'75; bayetas suelo, 0'30; toallas granito, 0'70. El Paraíso, Urbina, 13.

PARAGUAS niña, 2'30; idem Sra., 3'25; idem caballero, 3'50. Se hacen composturas. «El Paraíso», Urbina, 13.

PERSIANA VERDE para balcones. Todas las medidas. Nos encargamos su colocación. Elcano, 6. «El Candado».

PINTOR y empapelador. Habitaciones, puertas e imitaciones. Gran economía y prontitud. Encargos: Tomás Gros. 5, 6.º centro.

PISO moderno, cuatro fachadas, en el campo, se alquila en Hernani. Razón: Teléfono 70-37.

POR AUSENTARSE alquila bonito piso amueblado, vistas mar, ascensor, baño, ocho camas; temporada, 2.200 ptas. Zabaleta, B, bajo.

PLANCHADORA. Hace falta buena oficiala. General Echagüe, 9, bajo.

PROFESOR de guitarra; especialidad en flamenco; lecciones a domicilio. Sr. López. Matía, 9, 3.º, y S. Martín, 22. Telf. 12-1-38.

PROFESOR o profesora de baile sevillano, se desea. Ofertas por carta a A. B., a esta Administración.

RELOJERO aprendiz hace falta con informes. Miracruz, 28, relojería.

RENAULT 6 HP., en perfecto estado, se vende de ocasión. Garaje Aracama. Calle de Miguel Iñaki, 3.

SABANAS fuertes con vainica, a 2'90; idem, gran calidad, a 5'50; almohadas a una peseta. «El Paraíso», Urbina, 13.

SE ALQUILA en casa de campo piso con o sin jardín, cerca parada tranvía, sitio inmejorable. Plaza Constitución, 8, tejidos.

SE ALQUILA en la calle Zabaleta gabinete con dos camas, sala, baño y ascensor. Informarán en esta Administración.

SE ALQUILA gabinete bien amueblado, con 2 camas, para dormir o derecho cocina; comedor, gas y ascensor. Moraza, 5, 1.º, Izqda.

SE ALQUILAN dos gabinetes con tres camas y comedor, derecho a cocina, económico. Príncipe, 4, tercero, derecha.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados, con derecho cocina, o camas solo dormir; ascensor, baño. San Marcial, 13, quinto, A.

SE ALQUILAN tres o cuatro camas y comedor, derecho a cocina. San Marcial, 16, tercero, izquierda.

SE ALQUILAN 2 gabinetes, vistas a la calle, con derecho cocina, muy económicos y ventilados. Carquizano, 6, quinto, D.

SE ALQUILAN 2 habitaciones con 3 camas, céntrico y económico. Informes en esta Administración.

SE ALQUILAN 3 habitaciones con 6 camas, cerca Bulevar (esquina a Narrica), o derecho cocina, baño, gas. S. Jerónimo, 18, tienda

SE ALQUILA piso amueblado 8 o 10 camas, baño, gas. Se admiten pensionistas; hermosas habitaciones. Príncipe, 14, tercero.

SE ALQUILA piso completo o dos gabinetes a la calle, muy barato. Peña y Gofí, número 14, cuarto, C.

SE ALQUILA piso pequeño amueblado exterior, 3 camas, comedor, 800 ptas. temporada verano. Razón: Agencia Ayala. Tel. 13.408.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, gabanes, gabardinas; pláñchanse trajes; limpianse trincheras. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE DESEA aprendiz tapicero presentado por sus padres. Prim, 4.

SE DESEA piso amueblado con 3 o 4 camas. Sr. Aparicio; Manuel Silvela, 18.—MADRID.

SE NECESSITA aprendiza adelantada de sastre. Fermín Calbetón, 6, segundo, izquierda.

SE NECESSITA aprovechanta de sastre y una aprendiza adelantada de sastre. Urbina, 31. Casa Marcos.

SE NECESSITAN oficiales o talleres, prácticos en la confección gabanes cuero. Fábrica de impermeables, Usandizaga, 1. «El Vendaval».

SEÑORA, alquila habitación exterior, 2 camas, con o sin pensión otra interior, económica, solo dormir. A. Miramón, 7, 2.º, dcha.

SE OFRECE chófer mecánico, buenas referencias; se alquila gabinete amueblado, para familia. Moraza, 5, 5.º, centro; ascensor.

SE OFRECE persona seria, sin pretensiones, para administrador, cobrar recibos, facturas, notas almacén. Razón en esta Admón.

SE OFRECE un joven 20 años, buena conducta, para mozo almacén o cosa análoga. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE matrimonio para el cuidado de villa o portería. Razón: Churruca, 10, 4.º, D.

SE OFRECE joven para interina en casa de buena familia, con informes. Tomás Gros, 5, sexto, centro.

SE SIRVE leche fresca a domicilio, de seis de la mañana a diez de la noche. Urbina, número 54. Teléfono 1-16-02.

SE TRASPASA juguetería, poca renta. Razón en esta Administración.

SE TRASPASA bar restaurant en el mejor sitio de S. Sebastián, en buenas condiciones y facilidades pago. Razón en esta Admón.

SE VENDEN una arca antigua, armarios y camas. Paseo de Colón, 5, entresuelo.

SE VENDEN un gabinete muy barato y varias camas. Miracruz, 14, tercero, derecha.

SE VENDE sidra embotellada a 0'60. Caserío «Alzueta».—HERNANI.

SE VENDE una máquina de coser «Singer», bobina central, de ocasión. San Marcial, 8, quinto, derecha.

TAXIS, con autorización, vendemos. «Elec-tric-Garaje». San Martín, 55.

TOALLAS felpa, a 0'40; idem grandísimas, a 1'75; servilletas comida, con vainica, a 0'60; manteles cocina, a 1'75. Urbina, 13.

TRAJES a 3 ptas. se limpian y planchan de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

TRAJES de buzo, caballero y niño, todos los tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

TRAJES de caballero y niño, paño y dril, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

TROQUELISTAS, torneros y pulidores hacen falta en la Fábrica Nacional de bicicletas (S. A.), Buenavista.

VENDESE, ocasión, buena máquina de hacer medianas; otra coser, «Singer», barata. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO aparato "Phaté Baby" y cinco mesas bi-personales para escuela, en poco uso. Teléfono 13-9-04.

VENDO 2 botes, uno ligero y otro fuerte. Construyo en astilleros nuevos, de todos tamaños. Dirigirse: Puerto, 1, tienda Egurbide.

VERANEANTES: A 20 pasos playa se alquilan gabinetes o pensión completa; rebaja para familias; ascensor, etc. Inf. «LA VOZ».

VESTIDOS para niñas, todos tamaños. Vicente Almeida. Pescadería, 12, y Miracruz, 6.

VILLA "FANNY". (Paseo Colón). Alquilase amueblada o sin, temporada verano o por años; precio interesante. Agci. San Julián.

YOUNG LADY fond of children seeks situation. English. French. Spanish. Witre this office.

ZURCIDORA, tejedora. Felisa Rodríguez. Zurcidos invisibles en toda clase de paños. Fermín Calbetón, 39, 1.º (antes 18).

34.000 ptas. vendo villita de campo, cerca barrio Gros; terreno, vistas. Razón: «Bobinanea», falda de Ulía (frente Oblatas).

"La Voz" en Mondragón

LA MEMORIA MUNICIPAL

Como todos los años la amable gentileza del digno secretario de este Ayuntamiento y distinguido amigo, don Prudencio Iraeta, ha puesto en nuestras manos un ejemplar de la notable Memoria comprensiva de la gestión desarrollada por el Municipio durante el año de 1929. Una publicación magnífica, rebuscante de interés y curiosísima.

Bien ordenada, escrita en lenguaje claro, con galanura y con una profusión de datos y detalles explicativos verdaderamente estimables, la citada obra, en cuya confección se advierte bien a las claras la vasta cultura y fina inteligencia de su autor, es algo sencillamente admirable, cosa poco corriente en esta clase de trabajos.

En ella se han recopilado en forma que resulta amena su lectura, cuantos acuerdos y disposiciones regularon en ese período la vida municipal.

El Ayuntamiento, reunido en sesión, visto la importancia e interés que para el pueblo tiene la mencionada Memoria, acordó conceder a su autor un amplio voto de gracias, extensivo a todos aquellos empleados que bajo sus órdenes colaboraron también en su preparación.

Encantados aprovechamos este obligado acuse de recibo, para agradecer al culto abogado su obsequio y delicada atención, y enviarle—una más a las ya muy numerosas recibidas—nuestra sincera felicitación por el justo triunfo alcanzado con ese motivo.

CAIDA DESGRACIADA

Días pasados, cuando transitaba por la calle de Arano la señora doña Felisa Menéndez, de 48 años, casada, vecina de la calle de Gariby, de esta villa, tuvo la desgracia de resbalar y caer con tan mala fortuna que se produjo la fractura de la muñeca del brazo derecho. Fué asistida por el médico señor García, y después trasladada a su domicilio, donde continúa bastante mejorada.

VIAJEROS

Desde hace unos días se encuentra en la capital navarra el joven odontólogo de esta villa, don Luis M. de Ubago.

—Para el mismo punto salió el viernes, en unión del señor Armengou (A.), su hermano, don José M. de Ubago.

A éstos se les unirán hoy en la misma citada población otros varios amigos que se proponen salir de Mondragón en automóvil, para presenciar la corrida de esta tarde.

—Regresó de su viaje comercial por la Península nuestro particular amigo don Heriberto Echaurre.

EL ALCALDE DE ARECHAVALETA, NO QUIERE MUSICAS...

Otra vez la ridícula intransigencia del alcalde de Arechavaleta ha dado origen a que en un diminuto barrio de aquella localidad, y por fútiles motivos, se registrasen algunos pequeños incidentes, que no por carecer de importancia dejan de ser menos desagradables.

La implacable persecución de que desde su toma de posesión viene haciendo objeto a los acordeonistas de todos los órdenes, y que ya en más de otra ocasión se ha traducido en escándalos y desórdenes de bastante alcance, sólo sirve para poner de manifiesto actitudes más propias de un ingenuo seminarista que de una autoridad.

Sus medidas son, y ya lo hemos dicho antes de ahora, un peligro para la tranquilidad de aquel honrado vecindario, que noblemente y con paciencia digna de mejor suerte viene soportando día tras día sus impertinencias.

Llegó el descontento general en cierta ocasión hasta tratarse por los concejales de pedir su destitución. Sin embargo, no pudo llevarse esto a efecto porque la muerte—nunca más inoportuna—arrebató la vida al valiente edil autor principal de la moción.

—Que por tocar el acordeón un alcalde se enfurezca hasta perder la noción de las cosas, convirtiéndose en un verdadero "elemento extraño"!—C.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, góticas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de junio a 30 de septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas, duchas, lodos, etc., etc. Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad. Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'15 de la tarde.

MÉDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO, Dr. D. Rafael Fraile.

Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los establecimientos: F I T E R O (Navarra).

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros
Ahora que podéis, debéis curarlos

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, despues de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "CASA TORRENT", ha concebido

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

* * * Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 * * *

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 32; un año, 34. — En EL RESTO DE ESPAÑA: 8 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36. — En EL EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 66. — En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Ideales y realidades

El desarme, la seguridad y la paz

Me ruborizaría emplear el procedimiento demagógico que consiste en proclamar: "yo quiero la paz, pero mis adversarios desean la guerra". Prefiero creer que nadie, en realidad, quiere la guerra. Pero es preciso discernir el mejor método para combatirla; pues en esto estriba el drama.

"Desarmad"!... Los que nos dan este consejo, ¿se imaginan verdaderamente, si lograsen ellos el poder y llevasen a la práctica su consejo, que estaría por ello más asegurada la paz? Yo comprendo la impaciencia de los espíritus generosos ante la lentitud de las negociaciones reiteradas y las exégesis de textos obscuros. Pero es preciso estar sordo y ciego para ilusionarse de tal modo.

¿Ignoran aquellos que solo reclaman el desarme las fuerzas poderosas, concentradas o difusas; las influencias perversas; los torpes propósitos que solo refrenan la perspectiva de una resistencia organizada y el temor de hacer, en fin de cuentas, un mal negocio? ¿Ignoran que en el estado actual de Europa una Francia completamente desarmada e inerte constituiría, para ciertas ambiciones o ciertos rencores, no un buen ejemplo, sino una tentación? Esta tentación ¿qué fuerza se le opondría?

La Sociedad de las Naciones no posee fuerzas armadas; ni siquiera tiene aún la posibilidad de oponer automáticamente al agresor un conjunto de medidas coercitivas. Sin duda, ha creado ya un estado de espíritu; ha apaciguado conflictos que, hace 16 años, hubiesen arrastrado a los pueblos a la guerra.

Sin duda cabe esperar que llegará el día en que, merced al desarme de los espíritus, un Consejo superior de la Sociedad de las Naciones (o de la Federación europea) podrá con su solo prestigio moral imponer sus decisiones. Tenemos el ejemplo del Tribunal Supremo de la gran república norteamericana, cuyas sentencias son respetadas por todos los Estados confederados, y que sin embargo no dispone de recursos materiales. Pero ese día no ha llegado aún. Y solo cometería una dramática imprudencia el país que renunciara a protegerse a sí mismo; según los términos del propio señor Kelllogg serviría tan mal su propia causa como la causa de la paz.

Ya sé que hay políticos sin escrúpulos que, en el fondo, están de acuerdo conmigo, pero que prefieren granjearse cínicamente la popularidad barata que paga sus propagandas demagógicas. Aducen el pretexto de que siempre se encontrará una mayoría para votar los créditos militares. Yo considero que no hay inmoralidad política más escandalosa, sobre todo en esta materia, que la que consiste en rehuir de-

beres necesarios pero molestos, contando con la abnegación del prójimo para subsanar esta deserción cívica.

Los que gobernan deben seguir obstinadamente una política de acercamiento entre los pueblos. Deben esforzarse en precisar, en multiplicar, en hacer más eficaces los pactos internacionales y las garantías que entrañan. Pero es preciso que tengan en cuenta los resultados obtenidos. La organización de la defensa nacional debe ser solo función de las exigencias de nuestra seguridad. Hemos de controlar esta organización y el empleo de los créditos; hemos de exigir que se inspire en conceptos modernos y democráticos, exclusivamente defensivos.

Al reducir a un año la duración del servicio militar activo, al evacuar ahora la Renania, Francia ha demostrado que jamás será la primera en recurrir a las armas. Es injusto acusarla de militarismo, cuando con toda evidencia la organización defensiva que se impone constituye un mero "seguro de paz". Repetiré una frase del actual presidente del Consejo, Tardieu: Francia quiere y puede contemplar los actos y escuchar los discursos, aún belicosos, de sus vecinos "sin bravatas como sin inquietud."

Paul PAINLEVE
Ex presidente del Consejo
de Francia.

(Prohibida la reproducción.)

El 14 de julio y los republicanos donostiarra

Como anunciábamos hace dos días, los republicanos donostiarra afiliados a la Unión, se disponen a festejar dignamente la fiesta de la toma de la Bastilla.

Por la mañana, una comisión nombrada por el Comité acudirá al consulado francés para testimoniar al representante de la República francesa en nuestra ciudad su adhesión a los principios defendidos por la gloriosa y ejemplar revolución que hizo triunfar la democracia sobre la monarquía de los Borbones.

Por la noche, en los locales de la Unión (Garibay, 4), se servirá un café de honor y habrá música en la calle de diez a doce de la noche, para lo cual el alcalde señor Arizmendi ha autorizado muy amablemente a los organizadores de estos actos.

LA MODA FEMENINA



Otro golpe a la falda larga. He aquí dos vestidos que fueron muy admirados en las carreras de Auteuil. (Fotos Consorcio.)

El 29 aniversario de la fundación de la sociedad Euskal Billera

Nada de extraordinario tiene el programa preparado para hoy por la "Euskal-Billera" para celebrar el 29 aniversario de su fundación, pero dentro de su sencillez tiene un atractivo de gran valor para los koxkheros donostiarra, que amantes de sus tradicionales costumbres celebrarán este año, ofreciéndoseles la ocasión de visitar al anciano y venerable árbol de Guernika.

Por la mañana, de ocho a nueve, se tocará una hermosa diana que recorrerá la parte vieja, para animar a los excursionistas y comunicar la alegría al vecindario de las koxkas. Alas ocho y media, hora de salida, partirá la caravana compuesta de tres autocares que harán un precioso recorrido, en el que harán solamente tres paradas, llegando a Guernika a la una del mediodía.

Después de gozar del buen humor que proporciona la alegre y frugal comida, se dará la salida de regreso a Donostia, llegando al "txoko" a las nueve y media, siendo allí el

final de la jira y rompiendo filas en el local de la Sociedad, que estará profusamente engalanado e iluminado. Desde las nueve hasta las once se celebrará en la Plaza de la Constitución un concierto de bailables, donde excursionistas y elemento joven y simpatizantes de las "koxkas" se reunirán en animadísima danza y donde reunidos en gran número harán honor a "Euskal-Billera".

La salida, como anteriormente se indica, será a las ocho y media en punto, y se preverá a los dormilones, no se retrasen, pues si llegan más tarde que la hora fijada, se quedarán en tierra o tendrán que hacer el viaje en coche de San Fernando. Y con ésta, una más, y hasta el año que viene.

La visita del "Zeppe in" a nuestra ciudad costará 2.000 pesetas

Puede darse como seguro que entre los espectáculos del verano actual estará incluido el de la visita del "Graff Zeppelin", por iniciativa del señor Prado, iniciativa que ha prosperado merced a muy acertadas gestiones llevadas a cabo juntamente con distinguidas personas de la colonia alemana.

Se espera que el señor Prado se posea nuevamente de la Alcaldía, lo que hará seguramente el miércoles, día 16, dando por terminada su licencia, para dar los últimos toquecitos a esta interesante parte del programa veraniego. Se tratará de la parte económica, y según nos hemos informado, el cambio de ruta del "Zeppelin", para evolucionar unos momentos sobre la bahía de la Concha y la ciudad, costará dos mil pesetas.

La fecha de esta interesante visita es la del día 5 de agosto.

La fiesta de los jóvenes del Círculo Mercantil e Industrial

Conforme está anunciado, hoy, domingo, a las diez y media de la noche, se celebrará en los salones de este Círculo el baile que para conmemorar el segundo aniversario de su fundación organiza la Juventud Mercantil.

Esta fiesta será amenizada por la célebre orquestina Heredero, que por primera vez actuará en esta Sociedad.

Para la entrada en el salón se exigirá con toda rigurosidad la presentación de carnets y tarjetas de invitación.

Se pone en conocimiento de los jóvenes que se han inscrito para el banquete, que pueden pasar a recoger sus tarjetas correspondientes, las cuales están a su disposición en el ambiente del Círculo.

Un marinero perece ahogado en el muelle

Hubo que lamentar ayer un suceso ocurrido en el Muelle, del que resultó víctima un hombre de mar.

Benito Icazategui Olaizola, de 58 años, era un marinero, tripulante del vaporcito "Fernán Calbetón". El infeliz sufría con frecuencia accidentes, y ayer, al desembarcar de un gabarrón a una de las escalinatas en la dársena, sufrió un ataque, no teniendo tiempo de llegar a tierra. El infeliz cayó al agua y pereció ahogado.

A pesar de que se acudió rápidamente en su auxilio, conduciéndole a la Casa de Socorro, cuando ingresó en este centro era ya cadáver.

El cuerpo fué llevado al depósito de Polloe.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

13 JULIO 1900. ~ En la primera sesión que celebrase el Ayuntamiento, se iban a presentar planos y proposición de una Sociedad francesa, para construir en la Zurriola, dentro de jardines cerrados, un gran teatro de invierno, sala de conciertos, un gran hotel, jardines cubiertos, fuentes luminosas, etc. El presupuesto era de cinco millones de francos y la Sociedad se comprometía a dejar para la suscripción en San Sebastián, la mitad del capital.

~ El resultado obtenido por el Ayuntamiento de Pamplona en las corridas, había sido satisfactorio, pues en las cuatro corridas y la prueba, se ganaron seis mil pesetas. Bien es verdad que entonces el tendido, sin distinción de sol o sombra, costaba diez reales de vellón. Pero Mazzantini había cobrado por tres corridas y la prueba, setenta mil reales.

~ Se separaban los toros de la ganadería de Carreros, que el domingo-dos días después - habían de matar en nuestra plaza, mano a mano, Litri y Bebé chico.

~ En el Palacio de la Provincia celebraron su primera reunión las representaciones de las tres provincias vascongadas. Cambiaron impresiones sobre los impuestos de nueva creación, en su relación con el Concierto Económico. Por la tarde, celebraron una conferencia con el ministro de la Gobernación, señor Dato, y luego guardaron gran reserva.

~ El señor Dato dijo se había firmado la real orden separando de su cargo al administrador principal de Correos, de Madrid, señor Primo de Rivera.

~ En los coros del Bulevar se habló mucho de un incidente personal ocurrido en la vecina playa de Zarauz, entre dos personas de la aristocracia y otra de clase más modesta. Precedió al incidente una caída de caballo y se terminó con un baño de ola y de impresión por la tercera persona, que si no era la de la Santísima Trinidad, andaba cerca de la santidad.

~ El teatro Circo de verano se inauguraría probablemente en los primeros días de agosto. Se estaba trabajando febrilmente en la transformación del Béti-Jai.

~ En la sala amarilla del Casino se celebró el segundo de los conciertos clásicos, al que asistió toda la intelectualidad musical, que satisfecho encantada.

14 JULIO 1900. ~ El día anterior llegó a San Sebastián cierta dama, que tal día como hoy, se presentó en la playa con un vaporoso traje de baño. Después, salió de la caseta, con otro traje de calle, de los que no protegían nada contra el frío. Llamó la atención; se reunieron en torno de ella curiosas y curiosos, más de éstos que de aquéllas, por lo "sugestivo" del espectáculo y algo debió oír que la gustó mucho, porque a las tres de la tarde tomó el tren para Francia, echando pestes del país, del paisaje... etc.

~ Y continuamos dictando bandos inspirados en lo mismo!

~ Como había comenzado el ajetreo veraniego, nos habíamos olvidado de que en el teatro Principal actuaba una compañía de zarzuela, cuyos artistas se encariñaron con la ciudad y no querían marcharse. Aquella noche se cantó "El anillo de hierro", por Carmen Domingo y el tenor Fígueroa. ¡Ay, Roberto, ven por Dios -- no desdenes mi pasión! ..

Aún le cantan tonterías a Roberto.

~ La cuestión política estaba relacionada con unos amores contrariados. La gente del pueblo que, como es obvio, tiene su corazoncito, simpatizó con la princesa de Asturias y le demostraba aquellas simpatías en la calle. Los liberales, que no entendían de amores, vituperaban a Sagasta, el que no se opusiera terminantemente a la boda y amenazaban con separarse del partido. A todo esto, las cosas marchaban hacia adelante. Un periodista alemán preguntó al señor Dato acerca de la estabilidad del Gobierno, y el simpático don Eduardo, que era un humorista, le contestó que aquel Gobierno tomaría juramento al rey, cuando llegase a la mayoría de edad.

~ La reina había señalado el lunes, 16, para recibir en audiencia a las comisiones de las Diputaciones Vascongadas.

~ El tiempo fué también espléndido. Del coro de "la esquina del Boulevard" faltaban varios asiduos, que estaban celebrando en Rentería un opíparo banquete "procedente" de una apuesta que se había hecho meses antes, acerca de la época en que entrarían los ingleses en Pretoria. Brindaron por los boers.

~ La colonia francesa, muy numerosa, celebró la fecha del 14 de julio con una recepción en el Consulado y reparto de premios a los alumnos de las Escuelas francesas. Hubo lunch y se cantó muchas veces "La Marseillaise".

Círculo Francés

A consecuencia de una mala interpretación, el baile que debía tener lugar en los locales de la Casa de Francia el lunes, 14 de julio, a las seis y media de la tarde, se celebrará el mismo día a las diez de la noche y será amenizado por la orquesta Boni.